



TUTTO QUELLO CHE
SERVE, QUANDO SERVE

CLIENTE: 51359
COPIA COMMISSIONE N. 1312
DATA: 17 GIUGNO 2022


INDIRIZZO FATTURAZIONE

AUSL RIETI
VIA DEL TERMINILLO,42
RIETI, 02100 RI

INDIRIZZO SPEDIZIONE

AUSL RIETI
VIA DEL TERMINILLO,42
RIETI, 02100 RI

MODALITA' DI PAGAMENTO: BB 60 gg d.f.

119999	119999 - FILTRO 3M SERIE 6000 A1 + FORMALDEIDE	€ 21,00 x 32	€ 672,00
035184	SEMIMASCHERA 3M SERIE 6000 MOD. TM6300 L Consegna in 6 gg lavorativi da conferma ordine	€ 29,80 x 16	€ 476,80
0C5356	 OCCHIALE NERI OSM3 TRASPARENTE	€ 13,54 x 8	€ 108,32

TOTALE COPIA COMMISSIONE: € 1257,12 **

**** I valori si intendono al netto dell'I.V.A. dovuta di legge**

MyO S.p.A.

Sede legale e amministrativa:
Via santarcangiolese, 6 - 47824, Poggio Torriana (RN)
T: +39 0541 311 311 - F: +39 0541 311 322
www.myo.it - info@myo.it

Sistema certificato ISO 9001

Iscrizione registro imprese C.F. e P.IVA n° 03222970406
REA 283214 iscritta in data 19/07/2001 alla CCIAA (registro imprese) di Rimini
Capitale sociale € 4.000.000 i.v.
Società unipersonale, soggetta a discrezione e coordinamento di BIHolding S.p.A.

Pagina: 1



EU DECLARATION OF CONFORMITY

This Declaration of Conformity, issued under the sole responsibility of the manufacturer
3M United Kingdom PLC of 3M Centre, Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 8HT, UK
hereby declaring the following Personal Protective Equipment (PPE)

Product Description: 3M™ Gas & Vapour Filters

Product Model/s: 6051, 6054, 6055, 6057, 6059 and 6075

is/are in conformity with the provisions of the following European Regulation

PPE (Personal Protective Equipment) Regulation

The model is/are in conformity with the provisions of Regulation (EU) 2016/425, including fulfilment of the applicable essential health and safety requirements set out in Annex II, and with the National Standard transposing the harmonised European Standard Number(s):

EN 14387:2004+A1:2008

and is/are identical to the PPE which is/are the subject of EU type-examination (Module B of Regulation (EU) 2016/425) referenced on the certificate number:

CE 675847 (Issue Date: 23/09/2019)

issued by

BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands, Notified Body No. 2797

and is/are subject to the procedures set out in Module D of Regulation (EU) 2016/425 under the surveillance of BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands, Notified Body No. 2797

Signed by: M Thomas

European Regulatory Manager
Personal Safety Division
3M United Kingdom PLC

Date: 23rd September 2019

FR

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ EU

Cette déclaration de conformité, émise sous la seule responsabilité du fabricant,

3M United Kingdom PLC of 3M Centre, Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 8HT, UK

déclare, par la présente, que les équipements de protection individuelle (EPI) suivants

Modèle du produit: 6051, 6054, 6055, 6057, 6059 and 6075

Description du produit: 3M™ Gas & Vapour Filters

sont conformes aux dispositions des réglementations et/ou directives européennes suivantes

Réglementation EPI (équipement de protection individuelle)

Le modèle est conforme aux dispositions du règlement (UE) 2016/425, respecte les exigences essentielles de santé et de sécurité applicables énoncées à l'Annexe II, et est conforme à la norme nationale transposant les normes européennes harmonisées:

EN 14387:2004+A1:2008

et est identique à l'EPI faisant l'objet de l'examen UE de type (Module B du règlement (UE) 2016/425) référencé sur le numéro de certificat:

CE 675847 (Date de publication: 23/09/2019)

Publié par

BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands, Notified Body No. 2797

et est soumis aux procédures décrites dans le Module D du règlement (UE) 2016/425 sous la surveillance de BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands, Notified Body No. 2797

ES

DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD

La presente Declaración de conformidad, expedida bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante, **3M United Kingdom PLC of 3M Centre, Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 8HT, UK** certifica que el o los siguientes equipos de protección individual (EPI)

Modelo(s) del/de los producto(s): 6051, 6054, 6055, 6057, 6059 and 6075

Descripción del/de los producto(s): 3M™ Gas & Vapour Filters

cumplen lo dispuesto en los siguientes reglamentos y directivas de la Unión Europea

Reglamento relativo a los equipos de protección individual (EPI)

El o los modelos indicados cumplen las exigencias del Reglamento (UE) 2016/425, incluidos los requisitos esenciales de salud y seguridad especificados en el anexo II, y de las normas nacionales que transpongan las siguientes normas armonizadas europeas:

EN 14387:2004+A1:2008

Asimismo, el o los modelos son idénticos al o a los EPI que están sujetos al examen UE de tipo (módulo B del Reglamento (UE) 2016/425) al que se hace referencia en el certificado n.º:

CE 675847 (Fecha de expedición: 23/09/2019)

Expedido por

BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands, Notified Body No. 2797

El o los modelos indicados también están sujetos a los procedimientos establecidos en el módulo D del Reglamento (UE) 2016/425, bajo la supervisión de BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands, Notified Body No. 2797

DE

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Die vorliegende Konformitätserklärung, die unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers
3M United Kingdom PLC of 3M Centre, Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 8HT, UK
ausgestellt wurde, bezieht sich auf die folgende persönliche Schutzausrüstung (PSA)

Produktmodell: 6051, 6054, 6055, 6057, 6059 and 6075

Produktbeschreibung: 3M™ Gas & Vapour Filters

stimmt mit den Bestimmungen der folgenden europäischen Verordnungen und/oder Richtlinien überein

Verordnung über persönliche Schutzausrüstungen (PSA)

Das Modell entspricht den Bestimmungen der Verordnung (EU) 2016/425, einschließlich der Erfüllung der geltenden grundlegenden Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen gemäß Anhang II, und der nationalen Norm zur Umsetzung der harmonisierten europäischen Standardnorm(en):

EN 14387:2004+A1:2008

und ist identisch mit der PSA, die Gegenstand der EU-Baumusterprüfung (Modul B der Verordnung [EU] 2016/425) ist, auf die in der Zertifikatsnummer verwiesen wird:

CE 675847 (Ausgabedatum: 23/09/2019)

Ausgestellt von

BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands, Notified Body No. 2797

und unterliegt den Verfahren des Moduls D der Verordnung (EU) 2016/425 unter der Aufsicht von BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands, Notified Body No. 2797

IT

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

La presente Dichiarazione di conformità viene rilasciata su esclusiva responsabilità del produttore,
3M United Kingdom PLC of 3M Centre, Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 8HT, UK
il quale dichiara che il seguente dispositivo di protezione individuale (DPI)

Modello prodotto: 6051, 6054, 6055, 6057, 6059 and 6075

Descrizione prodotto: 3M™ Gas & Vapour Filters

è conforme alle disposizioni dei seguenti regolamenti e/o direttive europee

Regolamento sui DPI (dispositivi di protezione individuale)

Il modello è conforme alle disposizioni del regolamento (UE) 2016/425, compreso l'adempimento ai requisiti essenziali di salute e di sicurezza applicabili, definiti nell'allegato II, e alla norma nazionale che recepisce la norma europea armonizzata numero:

EN 14387:2004+A1:2008

ed è identico al DPI oggetto di esame UE del tipo (modulo B del regolamento (UE) 2016/425) citato nel certificato numero:

CE 675847 (Data di emissione: 23/09/2019)

emesso da

BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands, Notified Body No. 2797

ed è soggetto alle procedure definite nel modulo D del regolamento (UE) 2016/425 sotto la sorveglianza di, BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands, Notified Body No. 2797

PT

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

A presente Declaração de Conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante **3M United Kingdom PLC of 3M Centre, Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 8HT, UK** e declara que o(s) seguinte(s) Equipamento(s) de Proteção Individual (EPI)

Modelo do Produto: 6051, 6054, 6055, 6057, 6059 and 6075

Descrição do Produto: 3M™ Gas & Vapour Filters

está/estão em conformidade com o disposto nos seguintes Regulamentos e/ou Diretivas Europeias

Regulamento EPI (Equipamento de Proteção Individual)

O modelo está em conformidade com o disposto no Regulamento (UE) 2016/425, incluindo os requisitos essenciais de saúde e segurança aplicáveis previstos no Anexo II e com a norma nacional que transpõe a(s) norma(s) harmonizada(s) a nível europeu número(s):

EN 14387:2004+A1:2008

e é/são idêntico(s) ao(s) EPI que é/são objeto do exame UE de tipo (Módulo B do Regulamento (UE) 2016/425) referido no número do certificado:

CE 675847 (Data de Emissão: 23/09/2019)

Emitido por
BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam,
The Netherlands, Notified Body No. 2797

e está/estão sujeito(s) aos procedimentos previstos no Módulo D do Regulamento (UE) 2016/425 ao abrigo do, BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands, Notified Body No. 2797

NO

EU-samsvarserklæring

Denne samsvarserklæringen, utgitt av produsenten som eneansvarlig,

3M United Kingdom PLC of 3M Centre, Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 8HT, UK

erklærer at følgende personlig verneutstyr (PVU)

Produktmodell: 6051, 6054, 6055, 6057, 6059 and 6075

Produktbeskrivelse: 3M™ Gas & Vapour Filters

er i samsvar med bestemmelsene i følgende europeiske forordninger og/eller direktiv

PVU-forordningen (personlig verneutstyr)

Modellen er i samsvar med bestemmelsene i forordning (EU) 2016/425, inkludert oppfyllelse av relevante vesentlige helse- og sikkerhetskrav angitt i vedlegg II, og med nasjonal standard basert på bruken av europeiske, harmoniserte standarder:

EN 14387:2004+A1:2008

og er identisk med det personlige verneutstyret som er gjenstand for EU-typeprøving (modul B i forordning (EU) 2016/425) referert på attestnummeret:

CE 675847 (Utgitt dato: 23/09/2019)

utgitt av

BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP
Amsterdam, The Netherlands, Notified Body No. 2797

og er underlagt prosedyrene angitt i modul D i forordning (EU) 2016/425 under oppsyn av
BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP
Amsterdam, The Netherlands, Notified Body No. 2797



ESB-SAMRÆMISYFIRLÝSING

Í þessari samræmisyfirlýsingu, sem framleiðandinn ber einn ábyrgð á,

3M United Kingdom PLC of 3M Centre, Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 8HT, UK

er því lýst yfir að eftirfarandi persónuhlífar (PPE)

Tegund vöru: 6051, 6054, 6055, 6057, 6059 and 6075

Lýsing á vöru: 3M™ Gas & Vapour Filters

er/eru í samræmi við ákvæði eftirfarandi ESB-reglugerða og/eða -tilskipana

Reglugerð um persónuhlífar (PPE)

Varan/vörurnar er/eru í samræmi við ákvæði reglugerðar (ESB) 2016/425, þar með talið hvað varðar að uppfylla viðeigandi grunnkröfur um heilsuvernd og öryggi sem settar eru fram í II. viðauka og með landsbundnum staðli sem stendur fyrir samhæfða evrópska staðalnúmerið (-númerin):

EN 14387:2004+A1:2008

og er/eru í einu og öllu eins og persónuhlífarinnar sem ESB-gerðarprófun (hluti B í reglugerð (ESB) 2016/425) tekur til, og sem vísað er til í vottorðsnúmerinu:

CE 675847 (Útgáfudagsetning: 23/09/2019)

gefið út af

BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands, Notified Body No. 2797

og fellur/falla undir aðferðirnar sem lýst er í hluta D í reglugerð (ESB) 2016/425, og sem lúta skulu BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands, Notified Body No. 2797

PL

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

Niniejsza deklaracja zgodności, wydana na wyłączną odpowiedzialność producenta,

3M United Kingdom PLC of 3M Centre, Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 8HT, UK

zgłaszającego następujący sprzęt ochrony osobistej (PPE)

Model produktu: 6051, 6054, 6055, 6057, 6059 and 6075

Opis produktu: 3M™ Gas & Vapour Filters

jest zgodny z postanowieniami następujących rozporządzeń i/lub dyrektyw europejskich

Rozporządzenie w sprawie środków ochrony osobistej (PPE)

Model jest zgodny z postanowieniami rozporządzenia (UE) 2016/425, w tym z mającymi zastosowanie zasadniczymi wymaganiami w zakresie zdrowia i bezpieczeństwa określonymi w załączniku II, oraz z normą krajową wdrażającą zharmonizowane normy europejskie o numerach:

EN 14387:2004+A1:2008

i jest identyczny ze środkami ochrony osobistej, które są przedmiotem badania typu UE (moduł B rozporządzenia (UE) 2016/425), o którym mowa w świadectwie numer:

CE 675847 (Data wydania: 23/09/2019)

dokument wydał:

BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands, Notified Body No. 2797

i podlega procedurom określonym w module D rozporządzenia (UE) 2016/425 pod nadzorem BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands, Notified Body No. 2797



EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Denna försäkran om överensstämmelse, som utfärdas på tillverkarens eget ansvar,

3M United Kingdom PLC of 3M Centre, Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 8HT, UK

intygar härmed att följande personliga skyddsutrustning

Produktmodell: 6051, 6054, 6055, 6057, 6059 and 6075

Produktbeskrivning: 3M™ Gas & Vapour Filters

överensstämmer med bestämmelserna i följande EU-förordningar och/eller EU-direktiv

Förordningen om personlig skyddsutrustning

Modellen överensstämmer med bestämmelserna i förordning (EU) 2016/425, inklusive uppfyllande av de tillämpliga grundläggande hälso- och säkerhetskraven i bilaga II, och med den nationella standard som införlivar följande harmoniserade europeiska standard(er):

EN 14387:2004+A1:2008

och är identisk(a) med den personliga skyddsutrustning som omfattas av den EU-typkontroll (modul B i förordning (EU) 2016/425) som avses i intyg nummer:

CE 675847 (Datum för utfärdande: 23/09/2019)

utfärdat av

BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP
Amsterdam, The Netherlands, Notified Body No. 2797

och omfattas av de förfaranden som beskrivs i modul D i förordning (EU)
2016/425 underövakande

av BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP
Amsterdam, The Netherlands, Notified Body No. 2797



EG-CONFORMITEITSVERKLARING

Deze conformiteitsverklaring wordt verstrekt onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de fabrikant

3M United Kingdom PLC of 3M Centre, Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 8HT, UK

waarbij de persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) worden opgegeven

Productmodel: 6051, 6054, 6055, 6057, 6059 and 6075

Productbeschrijving: 3M™ Gas & Vapour Filters

is/zijn in overeenstemming met de bepalingen van de volgende Europese verordeningen en/of richtlijnen

Verordening betreffende PBM (persoonlijke beschermingsmiddelen)

Model(len) is/zijn in overeenstemming met de bepalingen van Verordening (EU) 2016/425, inclusief het voldoen aan de toepasselijke essentiële veiligheids- en gezondheidseisen opgenomen in Bijlage II, alsook met de nationale norm tot omzetting van de geharmoniseerde, Europese norm(en):

EN 14387:2004+A1:2008

en is/zijn identiek aan de PBM, het onderwerp van het EU-typeonderzoek (Module B van Verordening (EU) 2016/425) waarnaar wordt verwezen via het certificaatnummer:

CE 675847 (Publicatiedatum: 23/09/2019)

uitgegeven door

BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands, Notified Body No. 2797

en is/zijn onderworpen aan de procedures opgenomen in Module D van Verordening (EU) 2016/425 onder het toezicht van BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands, Notified Body No. 2797



EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Denne overensstemmelseserklæring udstedes på fabrikantens eget ansvar,

3M United Kingdom PLC of 3M Centre, Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 8HT, UK

vedrørende følgende personlige værnemiddel (PV)

Produktmodel: 6051, 6054, 6055, 6057, 6059 and 6075

Produktbeskrivelse: 3M™ Gas & Vapour Filters

er i overensstemmelse med bestemmelserne i følgende europæiske forordninger og/eller direktiver

Forordning om personlige værnemidler (PV'er)

Modellen er i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EU) 2016/425, herunder opfyldelse af de gældende væsentlige sikkerheds- og sundhedskrav i bilag II og med den nationale standard, der gennemfører de harmoniserede europæiske standardnumre:

EN 14387:2004+A1:2008

og er identisk med det PV, der er genstand for EU-typeafprøvning (modul B i forordning (EU) 2016/425), der henvises til på certifikatnummeret:

CE 675847 (Udstedelsesdato: 23/09/2019)

udstedt af:

BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands, Notified Body No. 2797

og er omfattet af procedurerne i modul D i forordning (EU) 2016/425 under tilsyn fra BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands, Notified Body No. 2797



EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla,

3M United Kingdom PLC of 3M Centre, Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 8HT, UK

joka ilmoittaa, että seuraavat henkilönsuojaimet

Tuotemalli: 6051, 6054, 6055, 6057, 6059 and 6075

Tuotteen kuvaus: 3M™ Gas & Vapour Filters

ovat seuraavien eurooppalaisten asetusten ja/tai direktiivien säännösten mukaisia

Henkilönsuojaimia koskeva aset

Malli on asetuksen (EU) 2016/425 säännösten mukainen ja täyttää sovellettavat välttämättömät terveyttä ja turvallisuutta koskevat vaatimukset, jotka on esitetty liitteessä II sekä yhdenmukaistettujen eurooppalaisten standardinumeroitten täytäntöönpanoa varten annetussa kansallisessa standardissa:

EN 14387:2004+A1:2008

ja vastaavat tarkalleen henkilönsuojaimia, joille suoritetaan EU:n tyyppitarkastus, joka on mainittu sertifikaatissa nro (asetuksen (EU) 2016/425 B-moduuli):

CE 675847 (Myöntöpäivämäärä: 23/09/2019)

Myöntäjä

BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands, Notified Body No. 2797

ja niille suoritetaan asetuksen (EU) 2016/425 D-moduulissa esitetyt toimenpiteet seuraavien tahojen valvonnassa BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands, Notified Body No. 2797



IZJAVA EU O SKLADNOSTI

Ta izjava o skladnosti, izdana v izključni pristojnosti proizvajalca,

3M United Kingdom PLC of 3M Centre, Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 8HT, UK

je potrdilo, da je naslednja osebna zaščitna oprema (OZO)

Model izdelka: 6051, 6054, 6055, 6057, 6059 and 6075

Opis izdelka: 3M™ Gas & Vapour Filters

v skladu z določbami naslednjih evropskih uredb in/ali direktiv

o osebni zaščitni opremi (OZO)

Model(-i) je/so v skladu z določbami Uredbe (EU) 2016/425, vključno z izpolnjevanjem veljavnih bistvenih zdravstvenih in varnostnih zahtev iz Priloge II, in nacionalnim standardom, ki prevzema harmonizirane številke evropskega standarda:

EN 14387:2004+A1:2008

in je/so identični osebni zaščitni opremi, ki je/so predmet EU-pregleda tipa (modul B Uredbe (EU) 2016/425), na katerega se sklicuje številka potrdila:

CE 675847 (Datum izdaje: 23/09/2019)

izdal:

BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam,
The Netherlands, Notified Body No. 2797

in je/ali so predmet postopkov, določenih v modulu D Uredbe (EU) 2016/425 pod nadzorom
BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam,
The Netherlands, Notified Body No. 2797



ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Šī atbilstības deklarācija ir izsniegta vienīgi uz tāda ražotāja atbildību,

3M United Kingdom PLC of 3M Centre, Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 8HT, UK

kurš ar šo deklarē tālāk minēto individuālo aizsardzības līdzekļu (IAL) atbilstību

Produkta modelis: 6051, 6054, 6055, 6057, 6059 and 6075

Produkta apraksts: 3M™ Gas & Vapour Filters

atbilst tālāk minēto Eiropas Regulu un/vai Direktīvu noteikumiem

IAL (individuālo aizsardzības līdzekļu) regula

Modelis atbilst Regulas (ES) 2016/425 noteikumiem, tostarp izpilda piemērojamās būtiskās veselības un drošības prasības, kas izklāstītas II pielikumā, un atbilst Nacionālajam standartam, kurā transponēts(-i) harmonizētais(-tie) Eiropas standarts(-i) Nr.:

EN 14387:2004+A1:2008

un ir identisks(-i) IAL, uz kuru(-iem) attiecas ES tipa pārbaude (Regulas (ES) 2016/425 B modulis), kas norādīta sertifikātā Nr.:

CE 675847 (Izdošanas datums: 23/09/2019)

Izdevējs:

BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands, Notified Body No. 2797

un pakļauts procedūrām, kas izklāstītas Regulas (ES) 2016/425 D modulī, kuru uzraudzību nodrošina BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands, Notified Body No. 2797



DECLARAȚIA DE CONFORMITATE A UE

Această Declarație de Conformitate, emisă sub responsabilitatea exclusivă a producătorului,

3M United Kingdom PLC of 3M Centre, Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 8HT, UK

prin care declarăm următoarele Echipamente de Protecție Personală (PPE)

Model de produs: 6051, 6054, 6055, 6057, 6059 and 6075

Descrierea produsului: 3M™ Gas & Vapour Filters

este/sunt în conformitate cu prevederile următoarelor regulamente și/sau directive europene

Regulamentul privind echipamentele individuale de protecție (PPE)

Modelul este/sunt în conformitate cu dispozițiile Regulamentului (UE) 2016/425, inclusiv îndeplinirea cerințelor esențiale de sănătate și siguranță aplicabile stabilite în anexa II, și cu standardul național care transpune standardul european armonizat numărul(ele):

EN 14387:2004+A1:2008

și este identic cu PPE care face obiectul unei examinări de tip UE (Modulul B din Regulamentul (UE) 2016/425) menționată pe numărul certificatului:

CE 675847 (Data emiterii: 23/09/2019)

eliberat de:

BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands, Notified Body No. 2797

și fac obiectul procedurilor prevăzute în modulul D din Regulamentul (UE) 2016/425 sub supravegherea BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands, Notified Body No. 2797



ELi VASTAVUSDEKLARATSIOON

Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel

3M United Kingdom PLC of 3M Centre, Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 8HT, UK

kinnitab käesolevaga, et järgmine isikukaitsevahend:

Toote mudel: 6051, 6054, 6055, 6057, 6059 and 6075

Toote kirjeldus: 3M™ Gas & Vapour Filters

on kooskõlas järgmiste Euroopa määruste ja/või direktiividega

Isikukaitsevahendite määrus

See mudel on kooskõlas määruse (EL) 2016/425 sätete, sh II lisas välja toodud kohalduvate oluliste tervisekaitse- ja ohutusnõuetega ning riiklike standarditega, millega võetakse üle Euroopa ühtlustatud standard(id):

EN 14387:2004+A1:2008

on identne isikukaitsevahendiga, mis vastab ELi tüübihindamistõendis (määruse (EL) 2016/425 moodul B) kirjeldatud tüübile:

CE 675847 (Väljaandmise kuupäev: 23/09/2019)

Väljaandja:

BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands, Notified Body No. 2797

on seotud määruse (EL) 2016/425 moodulis D sätestatud protseduuridega, tuginedes järgmisele määrusele BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands, Notified Body No. 2797



DIKJARAZZJONI TAL-KONFORMITÀ TAL-UE

Din id-dikjarazzjoni ta' konformità, maħruġa taħt ir-responsabbiltà unika tal-manifattur

3M United Kingdom PLC of 3M Centre, Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 8HT, UK

b'dan tiddikjara li t-Tagħmir ta' Protezzjoni Personali (PPE) li ġej

Mudell tal-Prodott: 6051, 6054, 6055, 6057, 6059 and 6075

Deskrizzjoni tal-Prodott: 3M™ Gas & Vapour Filters

huwa konformi mad-dispożizzjonijiet tar-Regolamenti u/jew tad-Direttivi Ewropej li ġejjin

Ir-Regolament dwar it-Tagħmir ta' Protezzjoni Personali (PPE)

Il-mudell huwa konformi mad-dispożizzjonijiet tar-Regolament (UE) 2016/425, inkluż l-osservanza tar-rekwiżiti essenzjali ta' saħħa u ta' sikurezza applikabbli stabbiliti fl-Anness II, u mal-Istandard Nazzjonali li jittrasponi n-Numru jew in-Numri tal-Istandard jew tal-Istandards Ewropej Armonizzati:

EN 14387:2004+A1:2008

u huwa identiku għall-PPE li huwa s-suġġett ta' eżami tat-tip tal-UE (Modulu B tar-Regolament (UE) 2016/425) li għalih hemm referenza fuq in-numru taċ-ċertifikat:

CE 675847 (Data tal-Ħruġ: 23/09/2019)

maħruġ minn

BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands, Notified Body No. 2797

u huwa soġġett għall-proċeduri stabbiliti fil-Modulu D tar-Regolament (UE) 2016/425 taħt is-sorveljanza

of BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands, Notified Body No. 2797



ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

Η παρούσα Δήλωση συμμόρφωσης, που εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή
3M United Kingdom PLC of 3M Centre, Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 8HT, UK
δηλώνει ότι τα ακόλουθα μέσα ατομικής προστασίας (ΜΑΠ)

Μοντέλο προϊόντος: 6051, 6054, 6055, 6057, 6059 and 6075

Περιγραφή προϊόντος: 3M™ Gas & Vapour Filters

είναι συμμορφούμενα με τις διατάξεις των ακόλουθων ευρωπαϊκών κανονισμών ή/και οδηγιών

Κανονισμός σχετικά με τα μέσα ατομικής προστασίας (ΜΑΠ)

Το παρόν μοντέλο συμμορφώνεται με τις διατάξεις του Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425, συμπεριλαμβανομένων των εφαρμοστέων ουσιοδών απαιτήσεων υγείας και ασφάλειας που καθορίζονται στο Παράρτημα II, καθώς και με το εθνικό πρότυπο που μεταφέρει τα εναρμονισμένα ευρωπαϊκά πρότυπα με αριθμό:

EN 14387:2004+A1:2008

και είναι ίδιο με το ΜΑΠ που αποτελεί αντικείμενο της εξέτασης τύπου ΕΕ (Ενότητα Β του Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425) που αναφέρεται στο πιστοποιητικό με αριθμό:

CE 675847 (Ημερομηνία έκδοσης: 23/09/2019)

Αρχή έκδοσης

BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam,
The Netherlands, Notified Body No. 2797

και υπόκειται στις διαδικασίες που περιγράφονται στην Ενότητα Δ του Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 υπό την παρακολούθηση του BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands, Notified Body No. 2797



EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Toto prohlášení o shodě vydané na výhradní odpovědnost výrobce

3M United Kingdom PLC of 3M Centre, Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 8HT, UK

tímto deklaruje, že následující osobní ochranné prostředky (OOP)

Model produktu: 6051, 6054, 6055, 6057, 6059 and 6075

Popis produktu: 3M™ Gas & Vapour Filters

jsou ve shodě s ustanoveními následujících evropských nařízení a směrnic

Nařízení o osobních ochranných prostředcích

Uvedené modely jsou ve shodě s ustanoveními nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/425 a splňují platné základní požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví při práci stanovené přílohou II a státní normou provádějící harmonizované evropské normy č.:

EN 14387:2004+A1:2008

a jsou identické s OOP, jež jsou předmětem EU přezkoušení typu (modul B nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/425) uvedeného na certifikátu č.:

CE 675847 (Datum vydání: 23/09/2019)

vydavatel

BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands, Notified Body No. 2797

a podléhají postupům stanoveným v modulu D nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/425 pod dozorem BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands, Notified Body No. 2797



EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Ezt a megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó adja ki kizárólagos felelősséggel, aki

3M United Kingdom PLC of 3M Centre, Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 8HT, UK

ezennel bejelenti, hogy a következő egyéni védőeszköz(ök):

Termékmodell: 6051, 6054, 6055, 6057, 6059 and 6075

Termékleírás: 3M™ Gas & Vapour Filters

megfelel(nek) a következő európai rendeletek és/vagy irányelvek rendelkezéseinek

PPE-rendelet (egyéni védőeszközök)

A modell(ek) megfelel(nek) az (EU) 2016/425 rendelet rendelkezéseinek – ideértve a II. mellékletben meghatározott, alkalmazandó alapvető egészségvédelmi és biztonsági követelmények teljesülését –, valamint az alábbi európai harmonizált szabványszámo(ka)t átültető nemzeti szabványnak:

EN 14387:2004+A1:2008

azonos(ak) továbbá (az [EU] 2016/425 rendelet B. modulja szerinti) EU-típusvizsgálat tárgyát képező, az alábbi számú tanúsítványon hivatkozott egyéni védőeszközökkel:

CE 675847 (Kiállítás dátuma: 23/09/2019)

kiállító

BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands, Notified Body No. 2797

ezenkívül az alábbi szervezet felügyelete mellett az (EU) 2016/425 rendelet D. moduljában megállapított eljárás hatálya alá tartozik/tartoznak BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands, Notified Body No. 2797



VYHLÁSENIE O ZHODE EÚ

Toto vyhlásenie o zhode vydané vo výlučnej zodpovednosti výrobcu

3M United Kingdom PLC of 3M Centre, Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 8HT, UK

týmto vyhlasuje, že nasledujúce osobné ochranné prostriedky (OOP)

Model výrobku: 6051, 6054, 6055, 6057, 6059 and 6075

Opis výrobku: 3M™ Gas & Vapour Filters

sú v súlade s ustanoveniami nasledujúcich európskych nariadení a/alebo smerníc

Nariadenie o OOP (osobných ochranných prostriedkoch)

Tento model/modely je/sú v súlade s ustanoveniami nariadenia (EÚ) 2016/425, spíňa(-jú) platné základné požiadavky na ochranu zdravia a bezpečnosti stanovené v prílohe č. II, a je/sú v súlade vnútroštátnou normou transponujúcou európsku(-e) harmonizovanú(-é) normu(-y) číslo:

EN 14387:2004+A1:2008

a je zhodný/sú zhodné s OOP, ktorý(-é) podlieha(-jú) typovej skúške EÚ (modul B nariadenia (EÚ) 2016/425), na ktorú sa odvoláva osvedčenie číslo:

CE 675847 (Dátum vydania: 23/09/2019)

vydal

BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands, Notified Body No. 2797

a podlieha/podliehajú postupom stanoveným v module D nariadenia (EÚ) 2016/425 pod dohľadom BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands, Notified Body No. 2797



ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ ЗА ЕС

Тази Декларация за съответствие, отговорността за която е изцяло на производителя **3M United Kingdom PLC of 3M Centre, Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 8HT, UK** с настоящото указва, че следните лични предпазни средства (ЛПС)

Модел на продукта: 6051, 6054, 6055, 6057, 6059 and 6075

Описание на продукта: 3M™ Gas & Vapour Filters

отговарят на клаузите на следните Европейски регламенти и/или директиви

Регламента за ЛПС (лични предпазни средства)

Моделите отговарят на разпоредбите на Регламент (ЕС) 2016/425, включително относно изпълнението на приложимите важни изисквания за здраве и безопасност, посочени в Анекс II, и на националния стандарт, който транспонира хармонизираните европейски стандартни номера:

EN 14387:2004+A1:2008

и са идентични с ЛПС, които са предмета на прегледа от ЕС тип (модул Б от Регламент (ЕС) 2016/425), посочени на номера на сертификата:

CE 675847 (Issue Date: 23/09/2019)

издадено от

BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands, Notified Body No. 2797

и са предмет на процедурите, посочени в модул Г на Регламент (ЕС) 2016/425 под обхвата на BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands, Notified Body No. 2797

LT

ES ATITIKTIES DEKLARACIJA

Ši atitikties deklaracija išduota tik gamintojo išimtinė atsakomybe,

3M United Kingdom PLC of 3M Centre, Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 8HT, UK

pareiškiau, kad šios asmeninės apsaugos priemonės (AAP)

Produkto modelis: 6051, 6054, 6055, 6057, 6059 and 6075

Produkto aprašymas: 3M™ Gas & Vapour Filters

atitinka Europos reglamentų ir (arba) direktyvų nuostatas

AAP (Asmeninių apsaugos priemonių) reglamentas

Šis modelis atitinka Reglamento (ES) 2016/425 nuostatas, įskaitant II priede nurodytus taikytinus esminius sveikatos ir saugos reikalavimus bei Nacionalinį standartą, kuriuo perkeliamas (-i) darniojo Europos standarto numeris (-iai)::

EN 14387:2004+A1:2008

ir yra tapatus AAP, kurioms taikomas ES tipo tyrimas (Reglamento (ES) 2016/425 B modulis), nurodytas sertifikato numeryje:

CE 675847 (Issue Date: 23/09/2019)

išdavė:

BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands, Notified Body No. 2797

ir jam taikomos Reglamento (ES) 2016/425 D modulyje numatytos procedūros, kurios prižiūrimos pagal BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands, Notified Body No. 2797



EU IZJAVA O SUKLADNOSTI

U ovoj izjavi o sukladnosti, izdanoj isključivo na odgovornost proizvođača,

3M United Kingdom PLC of 3M Centre, Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 8HT, UK

izjavljuje se da je sljedeća osobna zaštitna oprema (OZO)

Model proizvoda: 6051, 6054, 6055, 6057, 6059 and 6075

Opis proizvoda: 3M™ Gas & Vapour Filters

usklađena s odredbama sljedećih europskih uredbi i/ili direktiva

Uredba o osobnoj zaštitnoj opremi (OZO)

Model je usklađen s odredbama Uredbe (EU) 2016/425, uključujući ispunjavanje primjenjivih bitnih zdravstvenih i sigurnosnih zahtjeva navedenih u Prilogu II., i s nacionalnom normom kojom se prenose usklađene europske norme broj:

EN 14387:2004+A1:2008

i identičan je s OZO-om koji podliježe EU ispitivanju tipa (Modul B Uredbe (EU) 2016/425) navedenom na certifikatu broj:

CE 675847 (Issue Date: 23/09/2019)

Izdao

BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands, Notified Body No. 2797

i podliježe procedurama navedenima u Modulu D Uredbe (EU) 2016/425 pod nadzorom BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands, Notified Body No. 2797



3M™ Filtri Riutilizzabili (a baionetta)

Descrizione

I filtri a baionetta 3M™ sono progettati per essere collegati a tutti i respiratori riutilizzabili a semimaschera e a pieno facciale 3M (eccetto i 6098 e 6099 che sono compatibili unicamente con i pieno facciali). Sono disponibili 6 “famiglie” di filtri per andare incontro alle esigenze personali. Gamma prodotti

- 3M™ Serie 2000 Filtri per Polveri
- 3M™ Serie 5000 Filtri per Polveri
- 3M™ Serie 6000 Filtri per Polveri
- 3M™ Serie 6000 Filtri Gas e Vapori
- 3M™ Serie 6000 Filtri Gas, Vapori e Polveri
- 3M™ Serie 6000i Filtri per Gas e Vapori Organici con Indicatore di Durata 3M™.

Standard e Approvazioni

I filtri per Polveri 3M™ 2000, 5000 e 6000 soddisfano i requisiti dello Standard Europeo EN 143:2000 + A1:2006.

I filtri per Gas e Vapori, Gas, Vapori e Polveri 3M™ 6000 soddisfano i requisiti dello Standard Europeo EN 14387:2004 + A1:2008.

I prodotti sono marcati CE e certificati da BSI Product Services. (Organismo Notificato numero 0086)

Pulizia e Conservazione

Il prodotto NON deve essere immerso in acqua/liquidi durante la pulizia. Le componenti in plastica del filtro possono essere pulite tramite le salviettine 3M™ 105.

Limitazioni d'Uso

Sostituire i filtri per polveri 3M™ quando la respirazione diventa difficoltosa (questa sensazione può variare da persona a persona) oppure quando il filtro dovesse risultare sporco o il sistema di attacco a baionetta dovesse essere fisicamente danneggiato.

Sostituire i filtri per gas e vapori 3M™ in base alla tabella di sostituzione dei filtri definita dall'azienda, alla legislazione nazionale o prima in caso si dovesse percepire l'odore o il sapore dei contaminanti all'interno del respiratore.

I filtri riutilizzabili 3M™ (a baionetta) possono essere utilizzati unicamente con respiratori 3M dotati di attacco a baionetta come per esempio le

semimaschere 3M™ 6000, 6500, 7000 e 7500 e i pieno facciale 3M™ 6000 e 7907S.

Prima dell'uso controllare la data di scadenza. Per ulteriori limitazioni d'uso fare riferimento alle istruzioni d'uso fornite con il prodotto.

Composizione	
3M™ Serie 2000	Polipropilene
3M™ Serie 5000	Polipropilene
3M™ Serie 6000 filtri per polveri	Carta da filtro Polistirene Polietilene ABS (solo 6038) Carbone
3M™ Serie 6000 filtri per gas e vapori	Carbone Assorbente Poliestere Polipropilene
3M™ Serie 6000 filtri per gas, vapori e polveri	Carbone assorbente Poliestere Polipropilene Carta da filtro
3M™ Serie 6000i filtri per gas e vapori con Indicatore di Durata 3M™	Carbone assorbente Poliestere Polipropilene Poliestere Adesivo Polimero speciale

Durata: 5 anni dalla data di produzione quando conservati secondo le condizioni indicate sull'imballo.

La durata sopra riportata è un valore indicativo di vita massima, soggetta a fattori esterni non controllabili. Non va mai intesa come garanzia.

3M™ Serie 2000 Filtri per Polveri

Filtro	Livello di protezione	Protezione contro
2125	P2 R	Particolato solido e liquido
2128	P2 R	Particolato solido e liquido, protezione da ozono (10 x TLV), odori fastidiosi da vapori organici/gas acidi
2135	P3 R	Particolato solido e liquido
2138	P3 R	Particolato solido e liquido, protezione da ozono (10 x TLV), odori fastidiosi da vapori organici/gas acidi

3M™ Serie 5000 Filtri per Polveri

Filtro	Livello di protezione	Protezione contro
5911	P1 R	Particolato solido e liquido
5925	P2 R	Particolato solido e liquido
5935	P3 R	Particolato solido e liquido

3M™ Serie 6000 Filtri per Polveri

Filtro	Livello di protezione	Protezione contro
6035	P3 R	Particolato solido e liquido
6038	P3 R	Particolato solido e liquido

3M™ Accessori

501		Ghiera di fissaggio
502		Adattatore
603		Adattatore

3M™ Serie 6000 Filtri per Gas e Vapori

Filtro	Livello di protezione	Protezione contro
6051	A1	Gas e vapori organici con punto di ebollizione >65°C
6054	K1	Ammoniaca e derivati
6055	A2	Gas e vapori organici con punto di ebollizione >65°C
6057	ABE1	Vapori organici con punto di ebollizione >65°C, vapori inorganici e gas acidi
6059	ABEK1	Vapori organici con punto di ebollizione >65°C, vapori inorganici, gas acidi, ammoniaca e suoi derivati
6075	A1 + formaldeide	Vapori organici con punto di ebollizione >65°C e formaldeide

3M™ Serie 6000 Filtri per Gas e Vapori		
Filtro	Livello di protezione	Protezione contro
6091	A1P3 R	Gas e vapori organici con punto di ebollizione >65°C e particolato
6092	A1B1E1K1P3 R + formaldeide	Vapori organici con punto di ebollizione >65°C, vapori inorganici, gas acidi, ammoniaca e suoi derivati, formaldeide fino a 10ppm e particolato
6095	A2P3 R	Gas e vapori organici con punto di ebollizione >65°C e particolato
6096	A1E1HgP3 R	Vapori organici con punto di ebollizione >65°C, gas acidi, mercurio e particolato
6098*	AXP3 R	Vapori organici con punto di ebollizione <65°C e particolato
6099*	A2B2E2K2HgP3 R + formaldeide	Vapori organici con punto di ebollizione >65°C, vapori inorganici, gas acidi, ammoniaca e suoi derivati, mercurio, formaldeide fino a 10ppm e particolato

3M™ Serie 6000 Filtri per Gas e Vapori con Indicatore di Durata 3M™		
Filtro	Livello di protezione	Protezione contro
6051i	A1	Gas e vapori organici con punto di ebollizione >65°C
6055i	A2	Gas e vapori organici con punto di ebollizione >65°C

L'utilizzo dei prodotti 3M descritti all'interno di questo documento implica che l'utilizzatore ha già una precedente esperienza sull'uso di questo tipo di prodotti e che il prodotto verrà usato da un professionista competente. Prima dell'utilizzo di questo prodotto si raccomanda di effettuare alcune prove per validare le prestazioni del prodotto stesso per la specifica applicazione. Tutte le informazioni e le specifiche riportate all'interno di questo documento sono inerenti a questo prodotto 3M e non si applicano ad altri prodotti o situazioni ambientali. Ogni utilizzo o azione fatta con questo prodotto in violazione a quanto indicato nel presente documento, è a rischio dell'utilizzatore. La conformità con le informazioni e le specifiche relative al prodotto 3M contenute in questo documento non dispensano l'utilizzatore dalla conformità con altre linee guida specifiche (regolamenti sulla sicurezza, procedure). Deve essere osservata la conformità ai requisiti operativi specialmente in rispetto all'ambiente e all'uso di strumenti insieme a questo prodotto. Il gruppo 3M (che non può verificare e controllare questi elementi) non sarà ritenuto responsabile per le conseguenze causate dall'inosservanza di queste regole che rimangono esterne dal proprio controllo e decisione.

Le condizioni di garanzia dei prodotti 3M sono determinate con i documenti relativi al contratto di vendita e con le clausole obbligatorie e applicabili, escludendo qualunque altra garanzia o compenso

 **3M Italia srl**
Prodotti per la Sicurezza sul Lavoro

Via Norberto Bobbio 21
20096 Pioltello MI
Tel: +39 0 2 70351
Fax: +39 0 2 70352383

www.3msicurezza.it
3msicurezza@mmm.com

Riciclare. Stampato in Italia
© 3M 2016. Tutti i diritti riservati.
Gennaio 2017
Revisione 2016/01



NERI®

ATTENZIONE:

3M non rende disponibili i files in versione digitale delle note informative.

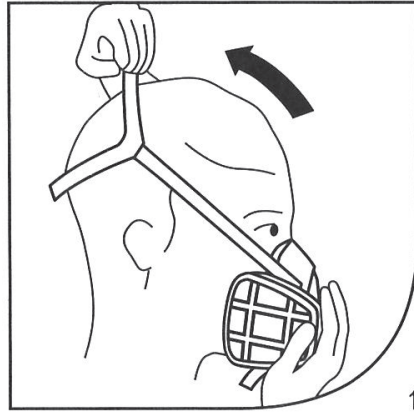
Pertanto, la versione qui da noi pubblicata, fa parte del nostro archivio interno e

sarà da considerarsi indicativa e non esaustiva.

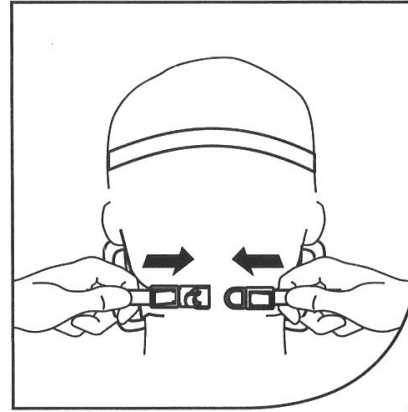


(GB) (IE) (ZA)	3M™ Reusable Half Mask	3-5	(PT)	3M™ Meia máscara reutilizável	34-37	(RO)	3M™ Semimasca Reutilizabila	67-69
(FR) (CH) (BE)	3M™ Demi-Masque réutilisable	5-8	(GR)	3M™ Επαναχρησιμοποιούμενη Μάσκα Μισού Προσώπου	37-40	(RU) (BY) (AZ)	3M™ Полумаска для многоразового использования	70-73
(DE) (CH) (AT)	3M™ Wiederverwendbare Halbmaske	8-11	(PL)	3M™ Półmaska wielokrotnego użytku	40-43	(UA)	3M™ Півмаска багаторазового використання	73-77
(IT) (CH)	Semimaschera riutilizzabile 3M™	12-15	(HU)	3M™ többször használható légzésvédő félálarc	43-46	(HR)	3M™ Polumaska za višekratnu upotrebu	77-79
(ES)	3M™ Media Máscara Reutilizable	15-17	(CZ)	3M™ Polomaska pro opakované použití	46-49	(BG)	3M™ Полумаска за многократна употреба	79-83
(NL) (BE)	3M™ Herbruikbaar Halfgelaatsmasker	18-21	(SK)	3M™ Polomaska na viacnásobné použitie	49-52	(RS)	3M™ Višekratne Polumaske	83-85
(SE)	3M™ Återanvändningsbar halvmask	21-23	(SI)	3M™ Polmaska za večkratno uporabo	52-55	(TR)	3M™ Tekrar Kullanılabilir Yarım Maskeler	85-88
(DK)	3M™ halvmaske til genbrug	23-26	(IL)	3M™ מסכת חצי פנים לשימוש חוזר	56-59	(KZ)	3M™ Бірнеше рет пайдаланатын жартылай бетперде	88-91
(NO)	3M™ Halvmaske for gjenbruk	26-29	(EE)	3M™ Korduvkasutatav poolmask	59-61	(AU) (NZ)	3M™ Re-usable Half Mask	91-94
(FI)	3M™ uudelleenkäytettävä puolinaamari	29-31	(LV)	3M™ atkārtoti lietojama pusmaska	61-64	(AE)	3M™ قناع نصفی يُعاد استخدامه	95-97
(IS)	3M™ margnota hálfgríma	32-34	(LT)	3M™ Daugkartinio naudojimo puskaukė	64-67			

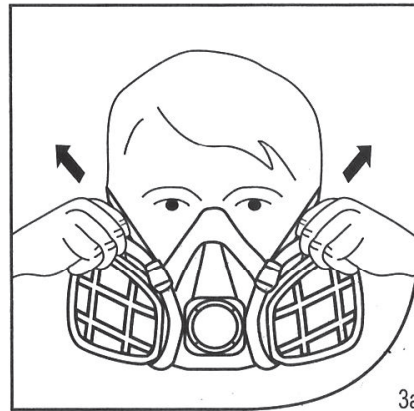
www.3M.EU/Safety



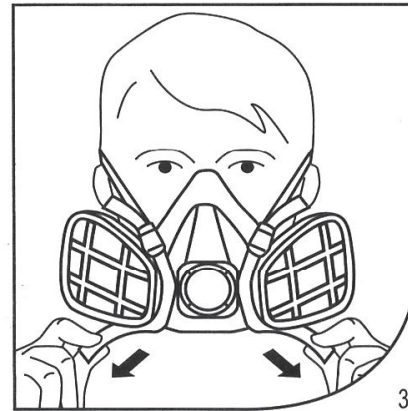
1



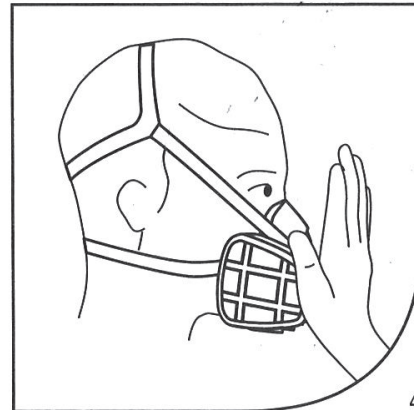
2



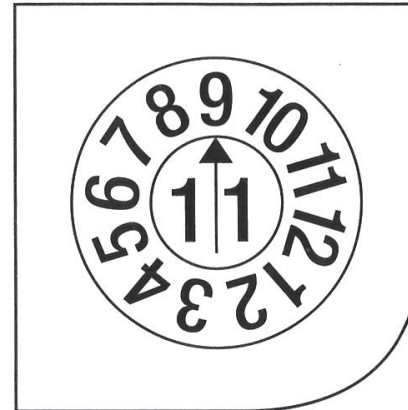
3a



3b



4



5

IT CH

ISTRUZIONI PER L'USO

Si raccomanda di leggere le presenti istruzioni d'uso insieme alle istruzioni relative all'appropriato filtro 3M™ o dell'unità di erogazione aria 3M™ e insieme al Libretto Illustrativo del respiratore 3M™, dove è possibile trovare informazioni su:

- Le combinazioni approvate con le unità di erogazione aria 3M™ e/o i filtri 3M™
- Accessori
- Parti di ricambio

DESCRIZIONE DEL SISTEMA

Questo prodotto soddisfa i requisiti della EN140:1998 relativa alle semimaschere riutilizzabili e deve essere utilizzato in combinazione con un paio di filtri approvati 3M (vedi libretto illustrativo) al fine di formare un dispositivo di protezione per le vie respiratorie.

Questo sistema è progettato per rimuovere gas, vapori e/o particelle potenzialmente pericolose presenti nell'atmosfera circostante.

Questo dispositivo può anche essere utilizzato per formare un sistema in combinazione con le unità di erogazione aria 3M (vedi Libretto Illustrativo).

⚠ AVVERTENZE E LIMITAZIONI

⚠ **Porre particolare attenzione alle frasi di avvertimento dove indicate.**

⚠ ATTENZIONE

Assicurarsi sempre che il prodotto completo sia:

- Adatto all'applicazione
- Indossato correttamente
- Indossato per tutto il periodo di esposizione
- Sostituito quando necessario.
- **Una giusta selezione, formazione all'uso ed una adeguata manutenzione sono essenziali per offrire a chi indossa il prodotto una protezione da alcuni contaminanti aerodispersi. L'inosservanza delle istruzioni qui riportate sull'uso di questi dispositivi per la protezione delle vie respiratorie e/o il mancato indossamento per tutto il periodo di esposizione, può arrecare danni alla salute, invalidità gravi anche di carattere permanente.**
- In caso di dubbi sull'adeguatezza di questo prodotto alle specifiche condizioni d'uso e per un corretto utilizzo, seguire le normative locali, fare riferimento a tutte le informazioni qui riportate, consultare un esperto in materia di sicurezza oppure contattare il Servizio Tecnico 3M.
- Prima dell'uso l'utilizzatore deve essere formato all'utilizzo corretto del prodotto, in accordo con le norme e le linee guida sulla salute e sicurezza in vigore.
- Utilizzare esclusivamente con i filtri/unità di erogazione aria e ricambi/accessori riportati nella lista del libretto illustrativo e all'interno delle condizioni di utilizzo riportate

nelle **Specifiche Tecniche.**

- Non utilizzare in atmosfere contenenti meno del 19.5% di ossigeno (definizione 3M. I limiti riguardanti la presenza di ossigeno possono variare da nazione a nazione. In caso di dubbi, chiedere informazioni in merito).

- Non utilizzare per la protezione respiratoria contro contaminanti atmosferici che hanno una soglia olfattiva bassa, sconosciuti, che presentano un immediato pericolo per la vita o la salute, o contro contaminanti che generano alte temperature nelle reazioni con filtri chimici.
- Selezionare una protezione adeguata quando esposti a scintille e/o fiamme.

- In caso si voglia utilizzare in ambienti potenzialmente esplosivi, contattare il Servizio Tecnico 3M.

- Non usare come dispositivo di fuga.

⚠ Non usare con barba, basette o baffi che potrebbero impedire una buona tenuta del respiratore sul volto.

- Abbandonare immediatamente l'area contaminata se:

- a) La respirazione diventa difficoltosa o si avverte un aumento della resistenza respiratoria.
- b) Compaiono vertigini o altri malesseri.
- c) Si avverte l'odore o il sapore del contaminante o si manifestano irritazioni.
- d) Il flusso d'aria verso il facciale diminuisce o si arresta.
- e) Una o più parti del sistema risultano danneggiate.

- Non modificare o alterare in alcun modo questo sistema. Sostituire le parti unicamente con pezzi di ricambio originali 3M™.

- La legislazione nazionale potrebbe imporre limitazioni specifiche sull'uso dei sistemi filtranti in funzione della classe dei filtri e del facciale utilizzato. L'utilizzo delle maschere a facciale 3M™ / combinazione di Filtri deve avvenire in accordo con le norme per la salute e sicurezza in vigore, con le tabelle di selezione della protezione respiratoria o seguendo le raccomandazioni di un Igienista Industriale.

- I materiali che vengono in contatto con la pelle dell'utilizzatore non sono causa di reazioni allergiche nella maggior parte delle persone.

- In questi prodotti non sono presenti componenti prodotti in lattice naturale.

- Se utilizzato in modalità ad aria assistita, assicurarsi che: • La fonte di erogazione dell'aria sia conosciuta. • La purezza dell'aria erogata sia conosciuta. • L'aria erogata sia respirabile e conforme alla norma EN12021.

- Non usare ossigeno o aria arricchita con ossigeno.

- In condizioni di lavoro pesanti e ritmi elevati, la pressione all'interno della maschera facciale può diventare negativa durante picchi di flusso inalatorio. Regolare il dispositivo nel modo appropriato o prendere in considerazione un dispositivo di protezione per le vie respiratorie alternativo.

PREPARAZIONE ALL'USO

Disimballaggio

Assicurarsi che il contenuto dell'imballo non abbia subito danni durante il trasporto e che non manchi nessun componente. Controllare sempre che il prodotto sia completo, privo di danni e montato correttamente.

Qualsiasi parte mancante o danneggiata deve essere sostituita prima dell'uso con una parte originale 3M.

Procedura di controllo

Prima dell'uso è raccomandata la seguente procedura di controllo: 1. Verificare che sul facciale siano assenti rotture, lacerazioni e sporcizia. Assicurarsi che il facciale non sia deformato, particolarmente nella zona di tenuta al volto. Il materiale deve essere flessibile, non rigido.

2. Controllare le valvole di inalazione per la presenza di rotture o lacerazioni. Sollevare le valvole ed ispezionare la loro sede per verificare l'assenza di sporcizia o rotture.

3. Assicurarsi che le cinghie temporali siano intatte ed elastiche.

4. Esaminare tutte le parti plastiche per verificare l'assenza di rotture od usura.

5. Assicurarsi che tutte le guarnizioni siano inserite correttamente nella propria sede.

6. Rimuovere la copertura di protezione della valvola di espirazione ed esaminare la sede della valvola per verificare l'assenza di sporcizia, deformazioni, rotture o lacerazioni. Riposizionare la copertura sulla valvola di espirazione.

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

Consultare le Istruzioni d'Uso per verificare le modalità di montaggio. (es. Filtri 3M™ / Unità erogazione aria 3M™)

ISTRUZIONI PER L'INDOSSAMENTO

Le istruzioni di indossamento devono essere seguite ogni volta che si utilizza il respiratore.

Selezionare la taglia più appropriata tra le 3 taglie disponibili (S / M / L).

1. Posizionare il respiratore sul viso, aggiustandolo su naso e bocca, e tirare la bardatura sulla parte superiore della testa.

Figura 1.

2. Con entrambe le mani posizionare gli elastici inferiori dietro il collo ed agganciarli.

3. Stringere per prima la bardatura superiore tirando lateralmente gli elastici fino al raggiungimento di una tenuta confortevole e sicura. Ripetere l'operazione regolando gli elastici inferiori (gli elastici possono essere allentati premendo sul lato interno della fibbia)

VERIFICA DELLA TENUTA

Si raccomanda di eseguire la Prova di Tenuta a Pressione Negativa quando si utilizzano i filtri della Serie 2000 o i filtri 6035 e 6038, mentre la Prova di Tenuta a Pressione Positiva deve essere eseguita quando si utilizzano tutti gli altri filtri.

1. Prova di Tenuta a Pressione Positiva

Coprire con il palmo della mano la valvola di esalazione ed espirare lentamente.

Se il facciale si gonfia leggermente e non ci sono perdite di aria tra il volto e il bordo di tenuta, significa che il respiratore è stato indossato correttamente.

2. Effettuare la Prova di Tenuta a Pressione Negativa.

Premere i pollici sulla dentellatura nella porzione centrale dei filtri (Serie 2000), oppure premere assieme la copertura e il corpo del filtro (6035/6038), inalare delicatamente e trattenere il respiro per circa dieci secondi.

Se la maschera collassa leggermente, è stata raggiunta una buona tenuta.

Se viene rilevata una perdita d'aria, posizionare nuovamente il respiratore sul volto e/o variare nuovamente la tensione delle cinghie per eliminare le perdite.

Ripetere il test di tenuta.

Per informazioni riguardanti la prova di tenuta potete contattare 3M.

Se NON SI RIESCE ad avere la giusta tenuta sul volto NON ENTRARE nell'area di lavoro pericolosa.

Chiedete al vostro supervisore.

Figura 2. Figura 3. Figura 4.

FINE UTILIZZO

Non rimuovere la maschera, i filtri o non interrompere l'alimentazione dell'aria fino a quando non avete lasciato l'area contaminata. 1. Allentare le cinghie della bardatura temporale. 2. Con delicatezza sollevare la maschera e rimuovere il respiratore sollevandolo ed allontanandolo dal volto. 3. Se del caso, spegnere l'unità di erogazione aria o disconnettere il tubo dell'unità ad aria compressa dal regolatore e slacciare la cintura.

NOTA Se il respiratore è stato usato in un'area in cui ha subito una contaminazione con una sostanza che richiede delle procedure speciali di decontaminazione, deve essere messo in un contenitore adatto e sigillato fino a che non possa essere decontaminato o smaltito correttamente.

MANUTENZIONE

La manutenzione, l'assistenza e la riparazione devono essere effettuate soltanto da personale adeguatamente addestrato. Dal momento che questo è un respiratore facciale a bassa manutenzione, sono disponibili solo un numero limitato di parti di ricambio (vedi libretto illustrativo). In caso di danni ad altre componenti, l'intero respiratore deve essere sostituito. ⚠ **L'uso di parti non approvate o la modifica non autorizzata può portare a pericoli per la vita o la salute ed invalidare ogni garanzia.** Effettuare un controllo generale prima di ogni

utilizzo o in ogni caso mensilmente se non utilizzato con regolarità. Consultare le Procedure di controllo per i dettagli specifici. Se è previsto lo smaltimento dei componenti, deve essere effettuato in conformità alla regolamentazione nazionale vigente in materia di ambiente, salute e sicurezza.

RICAMBI

Sostituzione della guarnizione di inalazione (6895). Le guarnizioni di inalazione sono progettate per sigillare il punto di innesto tra l'attacco a baionetta della maschera e i filtri/unità di erogazione aria. Le guarnizioni devono essere controllate ogni volta che viene sostituito il filtro e sostituite qual'ora fossero danneggiate o l'integrità delle stesse sia incerta. Rimuovere la guarnizione dal punto di innesto dei filtri a baionetta. Inserire una nuova guarnizione nel punto di innesto sulla maschera facciale, avendo cura di posizionarla sotto tutte e tre le alette dell'attacco a baionetta.

PULIZIA E DISINFEZIONE

Si raccomanda la pulizia del dispositivo dopo ogni utilizzo. Se il respiratore viene utilizzato per più turni, è necessario pulirlo alla fine di ogni turno di lavoro e riparlo tra un turno e l'altro nell'imballo originale o in un contenitore sigillato. Per pulire il respiratore, possono essere utilizzate le salviette detergenti 3M™ 105. Rimuovere i filtri e disconnettere l'unità di erogazione aria se del caso. Pulire le parti (esclusi i filtri) immergendole in una soluzione detergente tiepida (la temperatura dell'acqua non deve superare 50°C), e strofinare con una spazzola morbida fino a completare la pulizia. Aggiungere del sapone neutro se necessario. Disinfettare il respiratore immergendolo in una soluzione disinfettante a base di sali di ammonio quaternario o ipoclorito di sodio o altro disinfettante equivalente. Sciacquare in acqua tiepida pulita ed asciugare all'aria a temperatura ambiente in atmosfera non contaminata.

ATTENZIONE

Non usare su questi prodotti sostanze detergenti che contengano lanolina od altri oli. Non utilizzare l'autoclave per la pulizia.

CONSERVAZIONE E TRASPORTO

Questi prodotti devono essere immagazzinati nell'imballo originale con cui vengono forniti, in condizioni asciutte, pulite e lontano da luce solare diretta, fonti di temperatura elevata, vapori di benzina e di solventi. La confezione originale è idonea per il trasporto del prodotto sul territorio dell'Unione Europea. Quando immagazzinato così come prescritto, la durata a magazzino del prodotto è di 5 anni dalla data di fabbricazione. Conservare conformemente alle istruzioni fornite dal fabbricante. Vedere la confezione.

 Data di scadenza

 Intervallo di temperatura

 Massima Umidità Relativa

 Nome e indirizzo del Produttore

La data di fabbricazione può essere stabilita esaminando il datario ad orologio posto all'interno della maschera. Figura 5. Nel settore interno viene indicato l'anno, mentre la punta della freccia nel settore esterno indica il mese di fabbricazione. L'esempio mostra 01/09/2011 - 30/09/2011.

APPROVAZIONI

Questi prodotti presentano l'approvazione di tipo e sono controllati annualmente da: BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands, Organismo Notificato N° 2797 e/o BSI Assurance UK Ltd, Ketemart Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP, UK, Organismo Notificato N° 0086. Questi prodotti soddisfano i requisiti del Regolamento Europeo (EU) 2016/425 e della normativa locale applicabile. E' possibile prendere visione della normativa europea/locale applicabile e dell'organismo notificato consultando il Certificato e la Dichiarazione di Conformità sul sito www.3m.com/Respiratory/certs

SPECIFICHE TECNICHE

Protezione Respiratoria

EN140 - da utilizzarsi con i filtri a baionetta 3M approvati secondo la EN14387 o EN143, come descritto nel libretto illustrativo. Quando utilizzato con uno dei seguenti dispositivi 3M, questo respiratore può essere utilizzato in presenza di contaminanti in concentrazione fino a

Semimaschera riutilizzabile 3M™ con	Limite di Esposizione Massima
Filtri per Polveri P1	4 x TLV*
Filtri per Polveri P2	12 x TLV*
Filtri per Polveri P3	48 x TLV
Filtri per Gas & Vapori Classe 1	50 x TLV o 1000 ppm (0.1% vol) considerando tra i due il valore più basso
Filtri per Gas & Vapori Classe 2	50 x TLV* o 5000 ppm (considerando tra i due il valore più basso)
Filtri Speciali / Combinati	Contattare 3M per ulteriori informazioni.
Unità di erogazione aria 3M™	200 x TLV*

*TLV – Valore Limite di Soglia

Caratteristiche del flusso Flusso minimo garantito dal produttore (MMDF) 150 l/min. Flusso Massimo - Vedere le appropriate istruzioni d'uso. Massima Temperatura

Operativa : +40°C. E' necessario porre particolare attenzione quando si usa il dispositivo a temperature basse in quanto condizioni di umidità estreme possono provocare il congelamento delle valvole. CE 0086

USER INSTRUCTIONS

Please read these instructions in conjunction with the appropriate 3M™ Filter Leaflet or 3M™ Air Supply Unit User Instructions and with the 3M™ Facepiece Reference Leaflet where you will find information on:

- Approved combinations of 3M™ Air supply units and / or 3M™ Filters
- Accessories
- Spare parts

SYSTEM DESCRIPTION

These products meet the requirements of EN 140:1998, re-usable half masks and should be used in combination with a pair of approved 3M filters (see Reference Leaflet) to form a filtering apparatus for respiratory protection. Such an apparatus is designed to remove potentially harmful gases, vapours and / or particulates from the surrounding atmosphere.

This apparatus may also be used as a system with the 3M Air Supply Units (see Reference Leaflet).

⚠ WARNINGS AND LIMITATIONS

⚠ Particular attention should be given to warning statements where indicated.

⚠ WARNING

Always be sure that the complete product is:

- Suitable for the application;
- Fitted correctly;
- Worn during all periods of exposure;
- Replaced when necessary.
- Proper selection, training, use and appropriate maintenance are essential in order for the product to help protect the wearer from certain airborne contaminants. Failure to follow all instructions on the use of these respiratory protection products and/or failure to properly wear the complete product during all periods of exposure may adversely affect the wearer's health, lead to severe or life threatening illness or permanent disability.
- For suitability and proper use follow local regulations, refer to all information supplied or contact a safety professional or 3M on 0870 60 800 60 (UK) or 1800 320 500 (Ireland).
- Before use, the wearer must be trained in use of the complete product in accordance with applicable Health and Safety standards/guidance.
- Only use with the Filters/Air Supply Units and Spares/Accessories listed in the Reference Leaflet and within the usage conditions given in the **Technical Specification**.
- Do not use in atmospheres containing less than 19.5% oxygen. (3M definition. Individual countries may apply their own limits on oxygen deficiency. Seek advice if in doubt).
- Do not use for respiratory protection against

atmospheric contaminants/concentrations which have poor warning properties or are unknown or immediately dangerous to life and health (IDLH) or against contaminants/concentrations which generate high heats of reaction with chemical filters.

- Select and wear appropriate protection when exposed to sparks and/or flames.
- In case of intended use in explosive atmospheres, contact 3M Technical Service.
- Do not use for escape purposes.

⚠ Do not use with beards or other facial hair that may inhibit contact between the face and the product thus preventing a good seal.

- Leave the contaminated area immediately if:
 - a) Breathing becomes difficult or increased breathing resistance occurs.
 - b) Dizziness or other distress occurs.
 - c) You smell or taste contaminants or irritation occurs.
 - d) Airflow to the facepiece decreases or stops.
 - e) Any part of the system becomes damaged.
- Never modify or alter this product. Replace parts only with original 3M spare parts.
- National regulations may impose specific limitations on the use of filters depending on the filter class and the facepiece used. Use of any 3M™ Facepiece / Filter combination should be in accordance with applicable Health and Safety standards, Respiratory Selection Tables or in accordance with the recommendations of an Occupational Hygienist.
- Materials which may come into contact with the wearer's skin are not known to cause allergic reactions to the majority of individuals.
- These products do not contain components made from natural rubber latex.
- If using in Supplied Air mode, ensure that:
 - The source of the air supply is known.
 - The purity of the air supply is known.
 - The air supply is of a breathable quality to EN12021.
 - Do not use oxygen or oxygen-enriched air.
 - At very high work rates, the pressure in the facepiece may become negative at peak inhalation flow. Adjust equipment as appropriate or consider an alternative form of respiratory protective device.

PREPARATION FOR USE

UNPACKING

Inspect the package contents for shipping damage and ensure all components are present. Check apparatus is complete, undamaged and correctly assembled. Any damaged or defective parts must be replaced with original 3M spare parts before use.

Inspection

The following inspection procedure is recommended before use: 1. Check the facepiece for cracks, tears and dirt. Be certain the facepiece, especially the face seal

area, is not distorted. The material must be pliable – not stiff.

2. Examine the inhalation valves for cracks or tears. Lift valves and inspect valve seat for dirt or cracks.
3. Ensure that the head straps are intact and have good elasticity.
4. Examine all plastic parts for signs of cracks or fatigue.
5. Make sure all gaskets are properly seated.
6. Remove the exhalation valve cover and examine the exhalation valve and valve seat for signs of dirt, distortion, cracks or tears. Replace the exhalation valve cover.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

See appropriate user instructions for assembly instructions. (e.g. 3M™ Filters / 3M™ Air Supply Unit).

FITTING INSTRUCTIONS

Fitting Instructions must be followed each time the product is worn.

Select most appropriate size from the 3 sizes of the facepiece available (S / M / L).

1. Place the respirator over the nose and mouth, fitting it comfortably on the bridge of the nose, then pull the head harness over the crown of the head.

Figure 1.

2. Take a bottom strap in each hand, place the straps at the back of the neck and hook the straps together.
3. Tighten the top head harness first by pulling on the ends of the straps to achieve a comfortable and secure fit. Tighten the bottom straps in a similar manner. (Strap tension may be decreased by pushing out on the back of the buckles)

FIT CHECK

The Negative Pressure Fit Check is recommended when using the 6035 and 6038 or 2000 Series filters, whereas the Positive Pressure Fit Check is recommended when using other 3M filters.

1. Perform a Positive Pressure Fit Check.

Place palm of hand over exhalation valve cover and exhale gently.

If the face piece bulges slightly and no air leaks between the face and the face piece are detected, a proper fit has been achieved.

2. Perform a Negative Pressure Fit Check.

Press your thumbs into the central indentation of the filters (2000 Series), or press filter cover and filter body together (6035/38), inhale gently and hold your breath for five to ten seconds.

If the facepiece collapses slightly a proper fit has been achieved.

If an air leak is detected, reposition the respirator on the face and / or re-adjust the tension of the elastic strap to eliminate the leakage.

Repeat the above fit check.

For information regarding fit testing procedures, please contact 3M.

If you CANNOT achieve a proper fit DO NOT enter the hazardous area.

See your supervisor.

Figure 2. Figure 3. Figure 4.

DOFFING

Do not remove the facepiece, filters or, when in Supplied Air mode, turn off the air supply until you have vacated the contaminated area. 1. Release the tension on the head straps. 2. Carefully lift facepiece off the face and remove the respirator by lifting up and away from the face. 3. If appropriate, switch off the air supply unit or disconnect the compressed air supply tube from the regulator, and unbuckle the waistbelt.

NOTE If the respirator has been used in an area that has caused it to become contaminated with a substance requiring special decontamination procedures it should be placed in a suitable container and sealed until it can be decontaminated or discarded.

MAINTENANCE

Maintenance, servicing and repair must only be carried out by properly trained personnel. Since this respirator is a low maintenance facepiece only a limited number of replacement parts are available (See reference leaflet). If other parts are damaged the respirator must be replaced. ⚠ Use of unapproved parts or unauthorised modification could result in danger to life or health and can invalidate any warranty. General inspection must be carried out before use and monthly. See Inspection procedures for specific details. If disposal of parts is required this should be undertaken in accordance with local health and safety and environmental regulations.

SPARE PARTS

Inhalation Gaskets (6895) Replacement.

The inhalation gaskets are designed to seal the interface between inhalation ports and filters / air supply unit. The gaskets should be inspected with each filter change and replaced whenever damaged or seal integrity is questionable. Remove gaskets from inhalation port bayonet fittings. Install new gaskets onto inhalation port under all three bayonet lugs.

CLEANING AND DISINFECTION

Cleaning is recommended after each use.

If the respirator is to be used for more than one shift it should be cleaned at the end of each shift and stored in the original packaging or a sealed container. Use the 3M™ 105 Face Seal Cleaner to clean the respirator.

Remove the filters and disconnect the air supply unit if

area, is not distorted. The material must be pliable – not stiff.

2. Examine the inhalation valves for cracks or tears. Lift valves and inspect valve seat for dirt or cracks.

3. Ensure that the head straps are intact and have good elasticity.

4. Examine all plastic parts for signs of cracks or fatigue.

5. Make sure all gaskets are properly seated.
6. Remove the exhalation valve cover and examine the exhalation valve and valve seat for signs of dirt, distortion, cracks or tears. Replace the exhalation valve cover.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

See appropriate user instructions for assembly instructions. (e.g. 3M™ Filters / 3M™ Air Supply Unit).

FITTING INSTRUCTIONS

Fitting Instructions must be followed each time the product is worn.

Select most appropriate size from the 3 sizes of the facepiece available (S / M / L).

1. Place the respirator over the nose and mouth, fitting it comfortably on the bridge of the nose, then pull the head harness over the crown of the head.
Figure 1.

2. Take a bottom strap in each hand, place the straps at the back of the neck and hook the straps together.

3. Tighten the top head harness first by pulling on the ends of the straps to achieve a comfortable and secure fit. Tighten the bottom straps in a similar manner. (Strap tension may be decreased by pushing out on the back of the buckles)

FIT CHECK

The Negative Pressure Fit Check is recommended when using the 6035 and 6038 or 2000 Series filters, whereas the Positive Pressure Fit Check is recommended when using other 3M filters.

1. Perform a Positive Pressure Fit Check.

Place palm of hand over exhalation valve cover and exhale gently.

If the face piece bulges slightly and no air leaks between the face and the face piece are detected, a proper fit has been achieved.

2. Perform a Negative Pressure Fit Check.

Press your thumbs into the central indentation of the filters (2000 Series), or press filter cover and filter body together (6035/38), inhale gently and hold your breath for five to ten seconds.

If the facepiece collapses slightly a proper fit has been achieved.

If an air leak is detected, reposition the respirator on the face and / or re-adjust the tension of the elastic strap to eliminate the leakage.

Repeat the above fit check.

For information regarding fit testing procedures, please contact 3M.

If you CANNOT achieve a proper fit DO NOT enter the hazardous area.

See your supervisor.

Figure 2. Figure 3. Figure 4.

DOFFING

Do not remove the facepiece, filters or, when in Supplied Air mode, turn off the air supply until you have vacated the contaminated area. 1. Release the tension on the head straps. 2. Carefully lift facepiece off the face and remove the respirator by lifting up and away from the face. 3. If appropriate, switch off the air supply unit or disconnect the compressed air supply tube from the regulator, and unbuckle the waistbelt.

NOTE If the respirator has been used in an area that has caused it to become contaminated with a substance requiring special decontamination procedures it should be placed in a suitable container and sealed until it can be decontaminated or discarded.

MAINTENANCE

Maintenance, servicing and repair must only be carried out by properly trained personnel. Since this respirator is a low maintenance facepiece only a limited number of replacement parts are available (See reference leaflet). If other parts are damaged the respirator must be replaced. **⚠ Use of unapproved parts or unauthorised modification could result in danger to life or health and can invalidate any warranty.**

General inspection must be carried out before use and monthly. See Inspection procedures for specific details. If disposal of parts is required this should be undertaken in accordance with local health and safety and environmental regulations.

SPARE PARTS

Inhalation Gaskets (6895) Replacement.

The inhalation gaskets are designed to seal the interface between inhalation ports and filters / air supply unit. The gaskets should be inspected with each filter change and replaced whenever damaged or seal integrity is questionable. Remove gaskets from inhalation port bayonet fittings. Install new gaskets onto inhalation port under all three bayonet lugs.

CLEANING AND DISINFECTION

Cleaning is recommended after each use.

If the respirator is to be used for more than one shift it should be cleaned at the end of each shift and stored in the original packaging or a sealed container. Use the 3M™ 105 Face Seal Cleaner to clean the respirator.

Remove the filters and disconnect the air supply unit if




appropriate. Clean parts (excluding filters) by immersing in warm cleaning solution (water temperature not to exceed 50°C), scrub with soft brush until clean. Add neutral detergent if necessary. Disinfect respirator by soaking in a solution of quaternary ammonia disinfectant or sodium hypochlorite or other disinfectant. Rinse in clean, warm water and air dry at room temperature in a non-contaminated atmosphere.

CAUTION

Do not use cleaners containing lanolin or other oils on these products. Do not autoclave.

STORAGE AND TRANSPORTATION

These products should be stored in the packaging provided in dry, clean conditions away from direct sunlight, sources of high temperature, petrol and solvent vapours. The original packaging is suitable for transporting the product throughout the European Union. When stored as stated, the expected shelf life of the product is 5 years from date of manufacture. Store in accordance with manufacturer's instructions, see packaging.

-  End of Shelf Life
-  Temperature Range
-  Maximum Relative Humidity
-  Name and address of Manufacturer

The date of manufacture can be established by examining the date clock on the inside of the facepiece. Figure 5. The inner segment will display the year, and the arrow will point to the month of manufacture in the outer segment. The example shows 01/09/2011 - 30/09/2011.

APPROVALS

These products are type approved and audited annually by either: BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands, Notified Body No. 2797 and / or BSI Assurance UK Ltd, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP, UK, Notified Body No. 0086. These products meet the requirements of European Regulation (EU) 2016/425 and applicable local legislation. The applicable European/local legislation and Notified Body can be determined by reviewing the Certificate(s) and Declaration(s) of Conformity at www.3m.com/Respiratory/certs.

TECHNICAL SPECIFICATION

Respiratory Protection

EN140 - for use with 3M approved bayonet filters to EN14387 or EN143 as detailed in the Reference Leaflet. When used with the following 3M equipment, this respirator can be used in concentrations of contaminant up to:

3M™ Re-usable Half Mask with	Maximum Use Concentration
P1 Particulate Filters	4 x WEL
P2 Particulate Filters	10 x WEL
P3 Particulate Filters	20 x WEL
Class 1 Gas & Vapour Filters	10 x WEL or 1000 ppm (0.1% vol) whichever is lower
Class 2 Gas & Vapour Filters	10 x WEL or 5000 ppm (0.5% vol) whichever is lower
Special / Combination Filters	Contact 3M for additional information.
3M™ Air Supply Unit	20 x WEL

WEL - Workplace Exposure Limit
Assigned Protection Factors are taken from HSE publications. **Flow Characteristics** Manufacturer's Minimum Design flow (MMDF) 150 l/min. Maximum Flow - See appropriate User Instructions. Maximum Operating Temperature: +40 °C. Care should be taken when using the equipment at low temperatures as excessive moisture may cause the valves to freeze.
CE 0086



NERI®

ATTENZIONE:

3M non rende disponibili i files in versione digitale delle note informative.

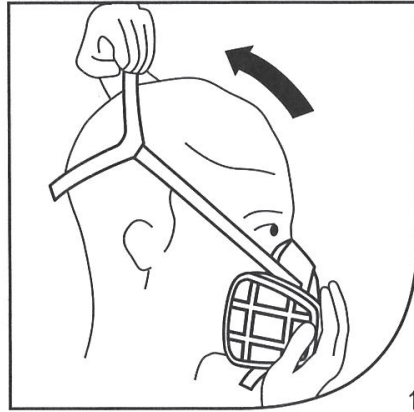
Pertanto, la versione qui da noi pubblicata, fa parte del nostro archivio interno e

sarà da considerarsi indicativa e non esaustiva.

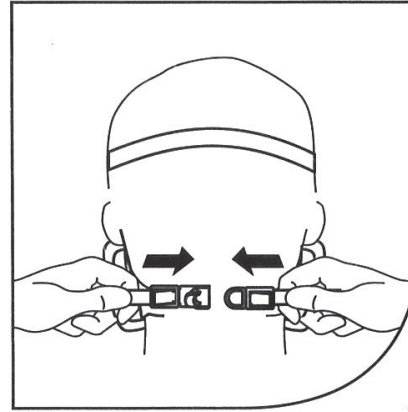


(GB) (IE) (ZA)	3M™ Reusable Half Mask	3-5	(PT)	3M™ Meia máscara reutilizável	34-37	(RO)	3M™ Semimasca Reutilizabila	67-69
(FR) (CH) (BE)	3M™ Demi-Masque réutilisable	5-8	(GR)	3M™ Επαναχρησιμοποιούμενη Μάσκα Μισού Προσώπου	37-40	(RU) (BY) (AZ)	3M™ Полумаска для многоразового использования	70-73
(DE) (CH) (AT)	3M™ Wiederverwendbare Halbmaske	8-11	(PL)	3M™ Półmaska wielokrotnego użytku	40-43	(UA)	3M™ Півмаска багаторазового використання	73-77
(IT) (CH)	Semimaschera riutilizzabile 3M™	12-15	(HU)	3M™ többször használható légzésvédő félálarc	43-46	(HR)	3M™ Polumaska za višekratnu upotrebu	77-79
(ES)	3M™ Media Mascaras Reutilizable	15-17	(CZ)	3M™ Polomaska pro opakované použití	46-49	(BG)	3M™ Полумаска за многократна употреба	79-83
(NL) (BE)	3M™ Herbruikbaar Halfgelaatsmasker	18-21	(SK)	3M™ Polomaska na viacsásobné použitie	49-52	(RS)	3M™ Višekratne Polumaske	83-85
(SE)	3M™ Återanvändningsbar halvmask	21-23	(SI)	3M™ Polmaska za večkratno uporabo	52-55	(TR)	3M™ Tekrar Kullanılabilir Yarım Maskeler	85-88
(DK)	3M™ halvmaske til genbrug	23-26	(IL)	3M™ מסכת חצי פנים לשימוש חוזר	56-59	(KZ)	3M™ Бірнеше рет пайдаланатын жартылай бетперде	88-91
(NO)	3M™ Halvmaske for gjenbruk	26-29	(EE)	3M™ Korduvkasutatav poolmask	59-61	(AU) (NZ)	3M™ Re-usable Half Mask	91-94
(FI)	3M™ uudelleenkäytettävä puolinaamari	29-31	(LV)	3M™ atkārtoti lietojama pusmaska	61-64	(AE)	3M™ قناع نصفى يُعاد استخدامه	95-97
(IS)	3M™ margnota hálfgríma	32-34	(LT)	3M™ Daugkartinio naudojimo puskaukė	64-67			

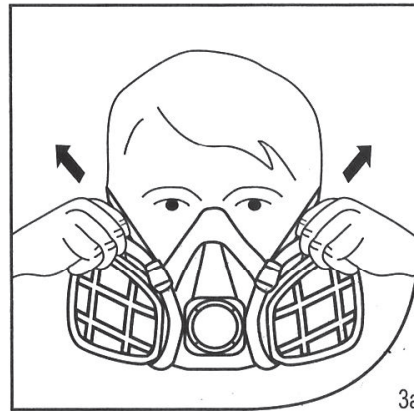
www.3M.EU/Safety



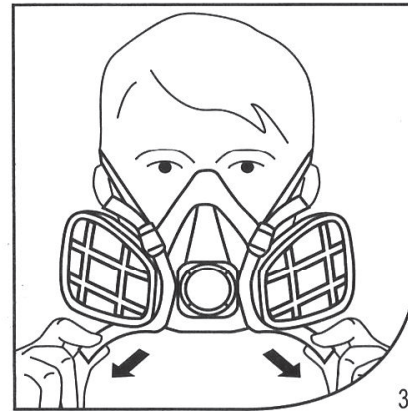
1



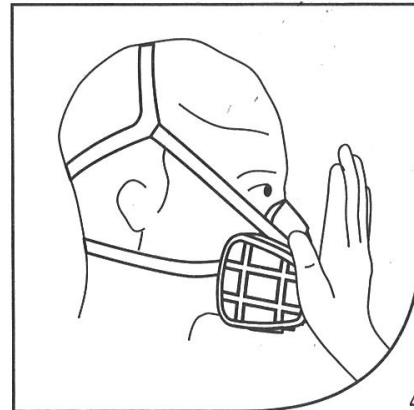
2



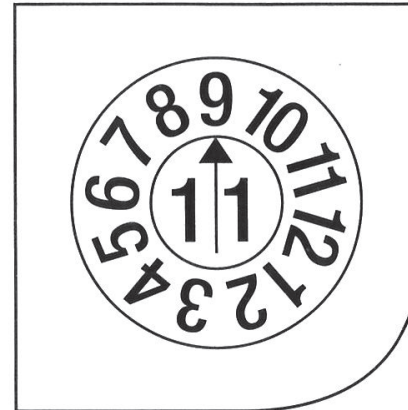
3a



3b



4



5

IT CH

ISTRUZIONI PER L'USO

Si raccomanda di leggere le presenti istruzioni d'uso insieme alle istruzioni relative all'appropriato filtro 3M™ o dell'unità di erogazione aria 3M™ e insieme al Libretto Illustrativo del respiratore 3M™, dove è possibile trovare informazioni su:

- Le combinazioni approvate con le unità di erogazione aria 3M™ e/o i filtri 3M™
- Accessori
- Parti di ricambio

DESCRIZIONE DEL SISTEMA

Questo prodotto soddisfa i requisiti della EN140:1998 relativa alle semimaschere riutilizzabili e deve essere utilizzato in combinazione con un paio di filtri approvati 3M (vedi libretto illustrativo) al fine di formare un dispositivo di protezione per le vie respiratorie.

Questo sistema è progettato per rimuovere gas, vapori e/o particelle potenzialmente pericolose presenti nell'atmosfera circostante.

Questo dispositivo può anche essere utilizzato per formare un sistema in combinazione con le unità di erogazione aria 3M (vedi Libretto Illustrativo).

⚠ AVVERTENZE E LIMITAZIONI

⚠ **Porre particolare attenzione alle frasi di avvertimento dove indicate.**

⚠ ATTENZIONE

Assicurarsi sempre che il prodotto completo sia:

- Adatto all'applicazione
- Indossato correttamente
- Indossato per tutto il periodo di esposizione
- Sostituito quando necessario.
- **Una giusta selezione, formazione all'uso ed una adeguata manutenzione sono essenziali per offrire a chi indossa il prodotto una protezione da alcuni contaminanti aerodispersi. L'inosservanza delle istruzioni qui riportate sull'uso di questi dispositivi per la protezione delle vie respiratorie e/o il mancato indossamento per tutto il periodo di esposizione, può arrecare danni alla salute, invalidità gravi anche di carattere permanente.**
- In caso di dubbi sull'adeguatezza di questo prodotto alle specifiche condizioni d'uso e per un corretto utilizzo, seguire le normative locali, fare riferimento a tutte le informazioni qui riportate, consultare un esperto in materia di sicurezza oppure contattare il Servizio Tecnico 3M.
- Prima dell'uso l'utilizzatore deve essere formato all'utilizzo corretto del prodotto, in accordo con le norme e le linee guida sulla salute e sicurezza in vigore.
- Utilizzare esclusivamente con i filtri/unità di erogazione aria e ricambi/accessori riportati nella lista del libretto illustrativo e all'interno delle condizioni di utilizzo riportate

nelle **Specifiche Tecniche.**

• Non utilizzare in atmosfere contenenti meno del 19.5% di ossigeno (definizione 3M. I limiti riguardanti la presenza di ossigeno possono variare da nazione a nazione. In caso di dubbi, chiedere informazioni in merito).

• Non utilizzare per la protezione respiratoria contro contaminanti atmosferici che hanno una soglia olfattiva bassa, sconosciuti, che presentano un immediato pericolo per la vita o la salute, o contro contaminanti che generano alte temperature nelle reazioni con filtri chimici.

• Selezionare una protezione adeguata quando esposti a scintille e/o fiamme.

• In caso si voglia utilizzare in ambienti potenzialmente esplosivi, contattare il Servizio Tecnico 3M.

• Non usare come dispositivo di fuga.

⚠ Non usare con barba, basette o baffi che potrebbero impedire una buona tenuta del respiratore sul volto.

• Abbandonare immediatamente l'area contaminata se:

- a) La respirazione diventa difficoltosa o si avverte un aumento della resistenza respiratoria.
- b) Compaiono vertigini o altri malesseri.
- c) Si avverte l'odore o il sapore del contaminante o si manifestano irritazioni.
- d) Il flusso d'aria verso il facciale diminuisce o si arresta.
- e) Una o più parti del sistema risultano danneggiate.

• Non modificare o alterare in alcun modo questo sistema. Sostituire le parti unicamente con pezzi di ricambio originali 3M™.

• La legislazione nazionale potrebbe imporre limitazioni specifiche sull'uso dei sistemi filtranti in funzione della classe dei filtri e del facciale utilizzato. L'utilizzo delle maschere a facciale 3M™ / combinazione di Filtri deve avvenire in accordo con le norme per la salute e sicurezza in vigore, con le tabelle di selezione della protezione respiratoria o seguendo le raccomandazioni di un Igienista Industriale.

• I materiali che vengono in contatto con la pelle dell'utilizzatore non sono causa di reazioni allergiche nella maggior parte delle persone.

• In questi prodotti non sono presenti componenti prodotti in lattice naturale.

• Se utilizzato in modalità ad aria assistita, assicurarsi che: • La fonte di erogazione dell'aria sia conosciuta. • La purezza dell'aria erogata sia conosciuta. • L'aria erogata sia respirabile e conforme alla norma EN12021.

• Non usare ossigeno o aria arricchita con ossigeno.

• In condizioni di lavoro pesanti e ritmi elevati, la pressione all'interno della maschera facciale può diventare negativa durante picchi di flusso inalatorio. Regolare il dispositivo nel modo appropriato o prendere in considerazione un dispositivo di protezione per le vie respiratorie alternativo.

PREPARAZIONE ALL'USO

Disimballaggio

Assicurarsi che il contenuto dell'imballo non abbia subito danni durante il trasporto e che non manchi nessun componente. Controllare sempre che il prodotto sia completo, privo di danni e montato correttamente.

Qualsiasi parte mancante o danneggiata deve essere sostituita prima dell'uso con una parte originale 3M.

Procedura di controllo

Prima dell'uso è raccomandata la seguente procedura di controllo: 1. Verificare che sul facciale siano assenti rotture, lacerazioni e sporcizia. Assicurarsi che il facciale non sia deformato, particolarmente nella zona di tenuta al volto. Il materiale deve essere flessibile, non rigido.

2. Controllare le valvole di inalazione per la presenza di rotture o lacerazioni. Sollevare le valvole ed ispezionare la loro sede per verificare l'assenza di sporcizia o rotture.

3. Assicurarsi che le cinghie temporali siano intatte ed elastiche.

4. Esaminare tutte le parti plastiche per verificare l'assenza di rotture od usura.

5. Assicurarsi che tutte le guarnizioni siano inserite correttamente nella propria sede.

6. Rimuovere la copertura di protezione della valvola di espirazione ed esaminare la sede della valvola per verificare l'assenza di sporcizia, deformazioni, rotture o lacerazioni. Riposizionare la copertura sulla valvola di espirazione.

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

Consultare le Istruzioni d'Uso per verificare le modalità di montaggio. (es. Filtri 3M™ / Unità erogazione aria 3M™)

ISTRUZIONI PER L'INDOSSAMENTO

Le istruzioni di indossamento devono essere seguite ogni volta che si utilizza il respiratore.

Selezionare la taglia più appropriata tra le 3 taglie disponibili (S / M / L).

1. Posizionare il respiratore sul viso, aggiustandolo su naso e bocca, e tirare la bardatura sulla parte superiore della testa.

Figura 1.

2. Con entrambe le mani posizionare gli elastici inferiori dietro il collo ed agganciarli.

3. Stringere per prima la bardatura superiore tirando lateralmente gli elastici fino al raggiungimento di una tenuta confortevole e sicura. Ripetere l'operazione regolando gli elastici inferiori (gli elastici possono essere allentati premendo sul lato interno della fibbia)

VERIFICA DELLA TENUTA

Si raccomanda di eseguire la Prova di Tenuta a Pressione Negativa quando si utilizzano i filtri della Serie 2000 o i filtri 6035 e 6038, mentre la Prova di Tenuta a Pressione Positiva deve essere eseguita quando si utilizzano tutti gli altri filtri.

1. Prova di Tenuta a Pressione Positiva

Coprire con il palmo della mano la valvola di esalazione ed espirare lentamente.

Se il facciale si gonfia leggermente e non ci sono perdite di aria tra il volto e il bordo di tenuta, significa che il respiratore è stato indossato correttamente.

2. Effettuare la Prova di Tenuta a Pressione Negativa.

Premere i pollici sulla dentellatura nella porzione centrale dei filtri (Serie 2000), oppure premere assieme la copertura e il corpo del filtro (6035/6038), inalare delicatamente e trattenere il respiro per circa dieci secondi.

Se la maschera collassa leggermente, è stata raggiunta una buona tenuta.

Se viene rilevata una perdita d'aria, posizionare nuovamente il respiratore sul volto e/o variare nuovamente la tensione delle cinghie per eliminare le perdite.

Ripetere il test di tenuta.

Per informazioni riguardanti la prova di tenuta potete contattare 3M.

Se NON SI RIESCE ad avere la giusta tenuta sul volto NON ENTRARE nell'area di lavoro pericolosa.

Chiedete al vostro supervisore.

Figura 2. Figura 3. Figura 4.

FINE UTILIZZO

Non rimuovere la maschera, i filtri o non interrompere l'alimentazione dell'aria fino a quando non avete lasciato l'area contaminata. 1. Allentare le cinghie della bardatura temporale. 2. Con delicatezza sollevare la maschera e rimuovere il respiratore sollevandolo ed allontanandolo dal volto. 3. Se del caso, spegnere l'unità di erogazione aria o disconnettere il tubo dell'unità ad aria compressa dal regolatore e slacciare la cintura.

NOTA Se il respiratore è stato usato in un'area in cui ha subito una contaminazione con una sostanza che richiede delle procedure speciali di decontaminazione, deve essere messo in un contenitore adatto e sigillato fino a che non possa essere decontaminato o smaltito correttamente.

MANUTENZIONE

La manutenzione, l'assistenza e la riparazione devono essere effettuate soltanto da personale adeguatamente addestrato. Dal momento che questo è un respiratore facciale a bassa manutenzione, sono disponibili solo un numero limitato di parti di ricambio (vedi libretto illustrativo). In caso di danni ad altre componenti, l'intero respiratore deve essere sostituito. ⚠ **L'uso di parti non approvate o la modifica non autorizzata può portare a pericoli per la vita o la salute ed invalidare ogni garanzia.** Effettuare un controllo generale prima di ogni

utilizzo o in ogni caso mensilmente se non utilizzato con regolarità. Consultare le Procedure di controllo per i dettagli specifici. Se è previsto lo smaltimento dei componenti, deve essere effettuato in conformità alla regolamentazione nazionale vigente in materia di ambiente, salute e sicurezza.

RICAMBI

Sostituzione della guarnizione di inalazione (6895). Le guarnizioni di inalazione sono progettate per sigillare il punto di innesto tra l'attacco a baionetta della maschera e i filtri/unità di erogazione aria. Le guarnizioni devono essere controllate ogni volta che viene sostituito il filtro e sostituite qual'ora fossero danneggiate o l'integrità delle stesse sia incerta. Rimuovere la guarnizione dal punto di innesto dei filtri a baionetta. Inserire una nuova guarnizione nel punto di innesto sulla maschera facciale, avendo cura di posizionarla sotto tutte e tre le alette dell'attacco a baionetta.

PULIZIA E DISINFEZIONE

Si raccomanda la pulizia del dispositivo dopo ogni utilizzo. Se il respiratore viene utilizzato per più turni, è necessario pulirlo alla fine di ogni turno di lavoro e riparlo tra un turno e l'altro nell'imballo originale o in un contenitore sigillato. Per pulire il respiratore, possono essere utilizzate le salviette detergenti 3M™ 105. Rimuovere i filtri e disconnettere l'unità di erogazione aria se del caso. Pulire le parti (esclusi i filtri) immergendole in una soluzione detergente tiepida (la temperatura dell'acqua non deve superare 50°C), e strofinare con una spazzola morbida fino a completare la pulizia. Aggiungere del sapone neutro se necessario. Disinfettare il respiratore immergendolo in una soluzione disinfettante a base di sali di ammonio quaternario o ipoclorito di sodio o altro disinfettante equivalente. Sciacquare in acqua tiepida pulita ed asciugare all'aria a temperatura ambiente in atmosfera non contaminata.

ATTENZIONE

Non usare su questi prodotti sostanze detergenti che contengano lanolina od altri oli. Non utilizzare l'autoclave per la pulizia.

CONSERVAZIONE E TRASPORTO

Questi prodotti devono essere immagazzinati nell'imballo originale con cui vengono forniti, in condizioni asciutte, pulite e lontano da luce solare diretta, fonti di temperatura elevata, vapori di benzina e di solventi. La confezione originale è idonea per il trasporto del prodotto sul territorio dell'Unione Europea. Quando immagazzinato così come prescritto, la durata a magazzino del prodotto è di 5 anni dalla data di fabbricazione. Conservare conformemente alle istruzioni fornite dal fabbricante. Vedere la confezione.

 Data di scadenza

 Intervallo di temperatura

 Massima Umidità Relativa

 Nome e indirizzo del Produttore

La data di fabbricazione può essere stabilita esaminando il datario ad orologio posto all'interno della maschera. Figura 5. Nel settore interno viene indicato l'anno, mentre la punta della freccia nel settore esterno indica il mese di fabbricazione. L'esempio mostra 01/09/2011 - 30/09/2011.

APPROVAZIONI

Questi prodotti presentano l'approvazione di tipo e sono controllati annualmente da: BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands, Organismo Notificato N° 2797 e/o BSI Assurance UK Ltd, Ketemart Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP, UK, Organismo Notificato N° 0086. Questi prodotti soddisfano i requisiti del Regolamento Europeo (EU) 2016/425 e della normativa locale applicabile. E' possibile prendere visione della normativa europea/locale applicabile e dell'organismo notificato consultando il Certificato e la Dichiarazione di Conformità sul sito www.3m.com/Respiratory/certs

SPECIFICHE TECNICHE

Protezione Respiratoria

EN140 - da utilizzarsi con i filtri a baionetta 3M approvati secondo la EN14387 o EN143, come descritto nel libretto illustrativo. Quando utilizzato con uno dei seguenti dispositivi 3M, questo respiratore può essere utilizzato in presenza di contaminanti in concentrazione fino a

Semimaschera riutilizzabile 3M™ con	Limite di Esposizione Massima
Filtri per Polveri P1	4 x TLV*
Filtri per Polveri P2	12 x TLV*
Filtri per Polveri P3	48 x TLV
Filtri per Gas & Vapori Classe 1	50 x TLV o 1000 ppm (0.1% vol) considerando tra i due il valore più basso
Filtri per Gas & Vapori Classe 2	50 x TLV* o 5000 ppm (considerando tra i due il valore più basso)
Filtri Speciali / Combinati	Contattare 3M per ulteriori informazioni.
Unità di erogazione aria 3M™	200 x TLV*

*TLV – Valore Limite di Soglia

Caratteristiche del flusso Flusso minimo garantito dal produttore (MMDF) 150 l/min. Flusso Massimo - Vedere le appropriate istruzioni d'uso. Massima Temperatura

Operativa : +40°C. E' necessario porre particolare attenzione quando si usa il dispositivo a temperature basse in quanto condizioni di umidità estreme possono provocare il congelamento delle valvole. CE 0086

USER INSTRUCTIONS

Please read these instructions in conjunction with the appropriate 3M™ Filter Leaflet or 3M™ Air Supply Unit User Instructions and with the 3M™ Facepiece Reference Leaflet where you will find information on:

- Approved combinations of 3M™ Air supply units and / or 3M™ Filters
- Accessories
- Spare parts

SYSTEM DESCRIPTION

These products meet the requirements of EN 140:1998, re-usable half masks and should be used in combination with a pair of approved 3M filters (see Reference Leaflet) to form a filtering apparatus for respiratory protection. Such an apparatus is designed to remove potentially harmful gases, vapours and / or particulates from the surrounding atmosphere.

This apparatus may also be used as a system with the 3M Air Supply Units (see Reference Leaflet).

⚠ WARNINGS AND LIMITATIONS

⚠ Particular attention should be given to warning statements where indicated.

⚠ WARNING

Always be sure that the complete product is:

- Suitable for the application;
- Fitted correctly;
- Worn during all periods of exposure;
- Replaced when necessary.
- Proper selection, training, use and appropriate maintenance are essential in order for the product to help protect the wearer from certain airborne contaminants. Failure to follow all instructions on the use of these respiratory protection products and/or failure to properly wear the complete product during all periods of exposure may adversely affect the wearer's health, lead to severe or life threatening illness or permanent disability.
- For suitability and proper use follow local regulations, refer to all information supplied or contact a safety professional or 3M on 0870 60 800 60 (UK) or 1800 320 500 (Ireland).
- Before use, the wearer must be trained in use of the complete product in accordance with applicable Health and Safety standards/guidance.
- Only use with the Filters/Air Supply Units and Spares/Accessories listed in the Reference Leaflet and within the usage conditions given in the **Technical Specification**.
- Do not use in atmospheres containing less than 19.5% oxygen. (3M definition. Individual countries may apply their own limits on oxygen deficiency. Seek advice if in doubt).
- Do not use for respiratory protection against

atmospheric contaminants/concentrations which have poor warning properties or are unknown or immediately dangerous to life and health (IDLH) or against contaminants/concentrations which generate high heats of reaction with chemical filters.

- Select and wear appropriate protection when exposed to sparks and/or flames.
- In case of intended use in explosive atmospheres, contact 3M Technical Service.

- Do not use for escape purposes.

⚠ Do not use with beards or other facial hair that may inhibit contact between the face and the product thus preventing a good seal.

- Leave the contaminated area immediately if:
 - a) Breathing becomes difficult or increased breathing resistance occurs.
 - b) Dizziness or other distress occurs.
 - c) You smell or taste contaminants or irritation occurs.
 - d) Airflow to the facepiece decreases or stops.
 - e) Any part of the system becomes damaged.
- Never modify or alter this product. Replace parts only with original 3M spare parts.
- National regulations may impose specific limitations on the use of filters depending on the filter class and the facepiece used. Use of any 3M™ Facepiece / Filter combination should be in accordance with applicable Health and Safety standards, Respiratory Selection Tables or in accordance with the recommendations of an Occupational Hygienist.
- Materials which may come into contact with the wearer's skin are not known to cause allergic reactions to the majority of individuals.
- These products do not contain components made from natural rubber latex.
- If using in Supplied Air mode, ensure that:
 - The source of the air supply is known.
 - The purity of the air supply is known.
 - The air supply is of a breathable quality to EN12021.
 - Do not use oxygen or oxygen-enriched air.
 - At very high work rates, the pressure in the facepiece may become negative at peak inhalation flow. Adjust equipment as appropriate or consider an alternative form of respiratory protective device.

PREPARATION FOR USE

UNPACKING

Inspect the package contents for shipping damage and ensure all components are present. Check apparatus is complete, undamaged and correctly assembled. Any damaged or defective parts must be replaced with original 3M spare parts before use.

Inspection

The following inspection procedure is recommended before use: 1. Check the facepiece for cracks, tears and dirt. Be certain the facepiece, especially the face seal

area, is not distorted. The material must be pliable – not stiff.

2. Examine the inhalation valves for cracks or tears. Lift valves and inspect valve seat for dirt or cracks.
3. Ensure that the head straps are intact and have good elasticity.
4. Examine all plastic parts for signs of cracks or fatigue.
5. Make sure all gaskets are properly seated.
6. Remove the exhalation valve cover and examine the exhalation valve and valve seat for signs of dirt, distortion, cracks or tears. Replace the exhalation valve cover.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

See appropriate user instructions for assembly instructions. (e.g. 3M™ Filters / 3M™ Air Supply Unit).

FITTING INSTRUCTIONS

Fitting Instructions must be followed each time the product is worn.

Select most appropriate size from the 3 sizes of the facepiece available (S / M / L).

1. Place the respirator over the nose and mouth, fitting it comfortably on the bridge of the nose, then pull the head harness over the crown of the head.

Figure 1.

2. Take a bottom strap in each hand, place the straps at the back of the neck and hook the straps together.
3. Tighten the top head harness first by pulling on the ends of the straps to achieve a comfortable and secure fit. Tighten the bottom straps in a similar manner. (Strap tension may be decreased by pushing out on the back of the buckles)

FIT CHECK

The Negative Pressure Fit Check is recommended when using the 6035 and 6038 or 2000 Series filters, whereas the Positive Pressure Fit Check is recommended when using other 3M filters.

1. Perform a Positive Pressure Fit Check.

Place palm of hand over exhalation valve cover and exhale gently.

If the face piece bulges slightly and no air leaks between the face and the face piece are detected, a proper fit has been achieved.

2. Perform a Negative Pressure Fit Check.

Press your thumbs into the central indentation of the filters (2000 Series), or press filter cover and filter body together (6035/38), inhale gently and hold your breath for five to ten seconds.

If the facepiece collapses slightly a proper fit has been achieved.

If an air leak is detected, reposition the respirator on the face and / or re-adjust the tension of the elastic strap to eliminate the leakage.

Repeat the above fit check.

For information regarding fit testing procedures, please contact 3M.

If you CANNOT achieve a proper fit DO NOT enter the hazardous area.

See your supervisor.

Figure 2. Figure 3. Figure 4.

DOFFING

Do not remove the facepiece, filters or, when in Supplied Air mode, turn off the air supply until you have vacated the contaminated area. 1. Release the tension on the head straps. 2. Carefully lift facepiece off the face and remove the respirator by lifting up and away from the face. 3. If appropriate, switch off the air supply unit or disconnect the compressed air supply tube from the regulator, and unbuckle the waistbelt.

NOTE If the respirator has been used in an area that has caused it to become contaminated with a substance requiring special decontamination procedures it should be placed in a suitable container and sealed until it can be decontaminated or discarded.

MAINTENANCE

Maintenance, servicing and repair must only be carried out by properly trained personnel. Since this respirator is a low maintenance facepiece only a limited number of replacement parts are available (See reference leaflet). If other parts are damaged the respirator must be replaced. ⚠ Use of unapproved parts or unauthorised modification could result in danger to life or health and can invalidate any warranty. General inspection must be carried out before use and monthly. See Inspection procedures for specific details. If disposal of parts is required this should be undertaken in accordance with local health and safety and environmental regulations.

SPARE PARTS

Inhalation Gaskets (6895) Replacement.

The inhalation gaskets are designed to seal the interface between inhalation ports and filters / air supply unit. The gaskets should be inspected with each filter change and replaced whenever damaged or seal integrity is questionable. Remove gaskets from inhalation port bayonet fittings. Install new gaskets onto inhalation port under all three bayonet lugs.

CLEANING AND DISINFECTION

Cleaning is recommended after each use.

If the respirator is to be used for more than one shift it should be cleaned at the end of each shift and stored in the original packaging or a sealed container. Use the 3M™ 105 Face Seal Cleaner to clean the respirator.

Remove the filters and disconnect the air supply unit if

area, is not distorted. The material must be pliable – not stiff.

2. Examine the inhalation valves for cracks or tears. Lift valves and inspect valve seat for dirt or cracks.

3. Ensure that the head straps are intact and have good elasticity.

4. Examine all plastic parts for signs of cracks or fatigue.

5. Make sure all gaskets are properly seated.
6. Remove the exhalation valve cover and examine the exhalation valve and valve seat for signs of dirt, distortion, cracks or tears. Replace the exhalation valve cover.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

See appropriate user instructions for assembly instructions. (e.g. 3M™ Filters / 3M™ Air Supply Unit).

FITTING INSTRUCTIONS

Fitting Instructions must be followed each time the product is worn.

Select most appropriate size from the 3 sizes of the facepiece available (S / M / L).

1. Place the respirator over the nose and mouth, fitting it comfortably on the bridge of the nose, then pull the head harness over the crown of the head.
Figure 1.

2. Take a bottom strap in each hand, place the straps at the back of the neck and hook the straps together.

3. Tighten the top head harness first by pulling on the ends of the straps to achieve a comfortable and secure fit. Tighten the bottom straps in a similar manner. (Strap tension may be decreased by pushing out on the back of the buckles)

FIT CHECK

The Negative Pressure Fit Check is recommended when using the 6035 and 6038 or 2000 Series filters, whereas the Positive Pressure Fit Check is recommended when using other 3M filters.

1. Perform a Positive Pressure Fit Check.

Place palm of hand over exhalation valve cover and exhale gently.

If the face piece bulges slightly and no air leaks between the face and the face piece are detected, a proper fit has been achieved.

2. Perform a Negative Pressure Fit Check.

Press your thumbs into the central indentation of the filters (2000 Series), or press filter cover and filter body together (6035/38), inhale gently and hold your breath for five to ten seconds.

If the facepiece collapses slightly a proper fit has been achieved.

If an air leak is detected, reposition the respirator on the face and / or re-adjust the tension of the elastic strap to eliminate the leakage.

Repeat the above fit check.

For information regarding fit testing procedures, please contact 3M.

If you CANNOT achieve a proper fit DO NOT enter the hazardous area.

See your supervisor.

Figure 2. Figure 3. Figure 4.

DOFFING

Do not remove the facepiece, filters or, when in Supplied Air mode, turn off the air supply until you have vacated the contaminated area. 1. Release the tension on the head straps. 2. Carefully lift facepiece off the face and remove the respirator by lifting up and away from the face. 3. If appropriate, switch off the air supply unit or disconnect the compressed air supply tube from the regulator, and unbuckle the waistbelt.

NOTE If the respirator has been used in an area that has caused it to become contaminated with a substance requiring special decontamination procedures it should be placed in a suitable container and sealed until it can be decontaminated or discarded.

MAINTENANCE

Maintenance, servicing and repair must only be carried out by properly trained personnel. Since this respirator is a low maintenance facepiece only a limited number of replacement parts are available (See reference leaflet). If other parts are damaged the respirator must be replaced. **⚠ Use of unapproved parts or unauthorised modification could result in danger to life or health and can invalidate any warranty.**

General inspection must be carried out before use and monthly. See Inspection procedures for specific details. If disposal of parts is required this should be undertaken in accordance with local health and safety and environmental regulations.

SPARE PARTS

Inhalation Gaskets (6895) Replacement.

The inhalation gaskets are designed to seal the interface between inhalation ports and filters / air supply unit. The gaskets should be inspected with each filter change and replaced whenever damaged or seal integrity is questionable. Remove gaskets from inhalation port bayonet fittings. Install new gaskets onto inhalation port under all three bayonet lugs.

CLEANING AND DISINFECTION

Cleaning is recommended after each use.

If the respirator is to be used for more than one shift it should be cleaned at the end of each shift and stored in the original packaging or a sealed container. Use the 3M™ 105 Face Seal Cleaner to clean the respirator.

Remove the filters and disconnect the air supply unit if




appropriate. Clean parts (excluding filters) by immersing in warm cleaning solution (water temperature not to exceed 50°C), scrub with soft brush until clean. Add neutral detergent if necessary. Disinfect respirator by soaking in a solution of quaternary ammonia disinfectant or sodium hypochlorite or other disinfectant. Rinse in clean, warm water and air dry at room temperature in a non-contaminated atmosphere.

CAUTION

Do not use cleaners containing lanolin or other oils on these products. Do not autoclave.

STORAGE AND TRANSPORTATION

These products should be stored in the packaging provided in dry, clean conditions away from direct sunlight, sources of high temperature, petrol and solvent vapours. The original packaging is suitable for transporting the product throughout the European Union. When stored as stated, the expected shelf life of the product is 5 years from date of manufacture. Store in accordance with manufacturer's instructions, see packaging.

-  End of Shelf Life
-  Temperature Range
-  Maximum Relative Humidity
-  Name and address of Manufacturer

The date of manufacture can be established by examining the date clock on the inside of the facepiece. Figure 5. The inner segment will display the year, and the arrow will point to the month of manufacture in the outer segment. The example shows 01/09/2011 - 30/09/2011.

APPROVALS

These products are type approved and audited annually by either: BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands, Notified Body No. 2797 and / or BSI Assurance UK Ltd, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP, UK, Notified Body No. 0086. These products meet the requirements of European Regulation (EU) 2016/425 and applicable local legislation. The applicable European/local legislation and Notified Body can be determined by reviewing the Certificate(s) and Declaration(s) of Conformity at www.3m.com/Respiratory/certs.

TECHNICAL SPECIFICATION

Respiratory Protection

EN140 - for use with 3M approved bayonet filters to EN14387 or EN143 as detailed in the Reference Leaflet. When used with the following 3M equipment, this respirator can be used in concentrations of contaminant up to:

3M™ Re-usable Half Mask with	Maximum Use Concentration
P1 Particulate Filters	4 x WEL
P2 Particulate Filters	10 x WEL
P3 Particulate Filters	20 x WEL
Class 1 Gas & Vapour Filters	10 x WEL or 1000 ppm (0.1% vol) whichever is lower
Class 2 Gas & Vapour Filters	10 x WEL or 5000 ppm (0.5% vol) whichever is lower
Special / Combination Filters	Contact 3M for additional information.
3M™ Air Supply Unit	20 x WEL

WEL - Workplace Exposure Limit
Assigned Protection Factors are taken from HSE publications. **Flow Characteristics** Manufacturer's Minimum Design flow (MMDF) 150 l/min. Maximum Flow - See appropriate User Instructions. Maximum Operating Temperature: +40 °C. Care should be taken when using the equipment at low temperatures as excessive moisture may cause the valves to freeze.
CE 0086

IT

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

La presente Dichiarazione di conformità viene rilasciata su esclusiva responsabilità del produttore,
3M United Kingdom PLC of 3M Centre, Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 8HT, UK
il quale dichiara che il seguente dispositivo di protezione individuale (DPI)

Modello prodotto: 6100, 6200 and 6300

Descrizione prodotto: 3M™ Half Facepieces

è conforme alle disposizioni dei seguenti regolamenti e/o direttive europee

Regolamento sui DPI (dispositivi di protezione individuale)

Il modello è conforme alle disposizioni del regolamento (UE) 2016/425, compreso l'adempimento ai requisiti essenziali di salute e di sicurezza applicabili, definiti nell'allegato II, e alla norma nazionale che recepisce la norma europea armonizzata numero:

EN 140:1998

ed è identico al DPI oggetto di esame UE del tipo (modulo B del regolamento (UE) 2016/425) citato nel certificato numero:

CE 682212 (Data di emissione: 30/09/2019)

emesso da

BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands, Notified Body No. 2797

ed è soggetto alle procedure definite nel modulo D del regolamento (UE) 2016/425 sotto la sorveglianza di, BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands, Notified Body No. 2797

GB

EU DECLARATION OF CONFORMITY

This Declaration of Conformity, issued under the sole responsibility of the manufacturer
3M United Kingdom PLC of 3M Centre, Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 8HT, UK
hereby declaring the following Personal Protective Equipment (PPE)

Product Description: 3M™ Half Facepieces

Product Model/s: 6100, 6200 and 6300

is/are in conformity with the provisions of the following European Regulation

PPE (Personal Protective Equipment) Regulation

The model is/are in conformity with the provisions of Regulation (EU) 2016/425, including fulfilment of the applicable essential health and safety requirements set out in Annex II, and with the National Standard transposing the harmonised European Standard Number(s):


EN 140:1998

and is/are identical to the PPE which is/are the subject of EU type-examination (Module B of Regulation (EU) 2016/425) referenced on the certificate number:

CE 682212 (Issue Date: 30/09/2019)

issued by
BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam,
The Netherlands, Notified Body No. 2797

and is/are subject to the procedures set out in Module D of Regulation (EU) 2016/425 under the surveillance of BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands, Notified Body No. 2797



Signed by: M Thomas

European Regulatory Manager
Personal Safety Division
3M United Kingdom PLC

Date: 30th September 2019



162047 | OSM3



Occhiale a stanghetta

Specifiche

- Montatura in policarbonato con protezione interna morbida: FT
- Monolente trasparente con trattamento antigraffio e antiappannante: IFT
- Filtro lenti: EN 170 2C - 1.2
- Struttura panoramica avvolgente
- Stanghette regolabili in inclinazione con protezioni laterali
- Colore: verde, grigio



NOTA INFORMATIVA
Leggere attentamente la presente nota informativa prima dell'impiego e prima di ogni manutenzione. Le informazioni qui contenute servono ad assistere e ad indirizzare l'utilizzatore nella scelta e nell'uso del DPI. Nessuna responsabilità sarà assunta dal fabbricante e dal distributore nel caso di uso errato del DPI. La presente informativa deve essere conservata per tutta la durata del DPI.

La marcatura CE indica che questi occhiali sono dispositivi di protezione individuale conformi ai requisiti essenziali di salute e sicurezza contenuti nel Regolamento (UE) 2016/425 e che sono stati certificati secondo la norma EN 166:2001 "Protezione personale degli occhi" dall'organismo notificato **DIN CERTCO, Albinstraße 56, D-12103 Berlin, Germany, N° 0196**. La dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo: www.nerispa.com.

USO, STOCCAGGIO, MANUTENZIONE
Durante l'uso assicurarsi che l'occhiale di protezione si adatti nel modo corretto sulle proprie caratteristiche anatomiche per l'intera durata di esposizione ai rischi. Usare in conformità con i dati di idoneità salute e regolamentazione sanitaria. Lasciare il luogo di lavoro, se l'occhiale di protezione si danneggi o si rompe. Conservare in luogo asciutto, fresco e ventilato, al riparo dai raggi solari e lontano da sostanze chimiche e abrasive. Se lo stoccaggio viene eseguito come indicato l'occhiale conserva le proprie caratteristiche per lungo tempo.

PULIZIA E DISINFETTAZIONE
Per pulire risciacquare in acqua con soluzione all'1% di detergente neutro e asciugare con un panno morbido a temperatura ambiente (20 °C +/- 5 °C). Non usare detersivi aggressivi. È possibile aggiungere una piccola quantità di disinfettante in conformità alle istruzioni del fornitore.

ACCESSORI E RICAMBI
Le lenti, danneggiate o graffiate, devono essere sostituite solo con parti di ricambio originali.

SCADENZA E INVECCHIAMENTO
Per questo tipo di prodotto non c'è una data di scadenza. La durata d'impiego dipende infatti dalla cura che ne avrà l'utilizzatore e dalle condizioni di utilizzo, tuttavia in circostanze normali la durata di vita media può essere di 6 mesi. Se le lenti si danneggiano o si graffiano devono essere sostituite immediatamente.

IMBALLAGGIO ADATTO PER IL TRASPORTO
Gli occhiali devono essere conservati nella loro confezione originale. Non appoggiare alcun peso su di essa. In fase di spedizione la confezione deve essere sempre tenuta al riparo da urti e vibrazioni.

MARCATURA
Di seguito vengono riportati i simboli che possono essere presenti sul DPI insieme alla spiegazione tecnica del loro significato. La marcatura e le caratteristiche tecniche possono variare a seconda del modello.

MARCATURA DEGLI OCULARI
Numero di scala (solo i filtri)..... 2-1,2, 2C-1,2, 2C-1,7, 5-2 (dipende dal modello).
Designazione del fabbricante..... **NERI**
Classe ottica..... **I**
Resistenza meccanica (dove applicabile)..... **F o B** (dipende dal modello).
Resistenza alle particelle ad alta velocità a temperature estreme (dove applicabile)..... **T** (non applicabile).
Resistenza all'abrasione (dove applicabile)..... **9** (dipende dal modello).
Resistenza al danneggiamento di superficie causato da particelle fini (dove applicabile)..... **K** (dipende dal modello).
Resistenza all'appannamento degli oculari (dove applicabile)..... **N** (dipende dal modello).
Resistenza a liquidi (dove applicabile)..... **3** (non applicabile).
Oculare originale o sostitutivo (dove applicabile)..... **O** (facoltativo, dipende dal modello).

In aggiunta la marcatura dell'oculare può includere un simbolo indicativo per facilitare il corretto montaggio degli oculari.

MARCATURA DELLA MONTATURA
Numero di scala (solo i filtri)..... **NERI**
Numero della presente norma..... **EN 166:2001**
Campo/I di utilizzo (dove applicabile)..... **3, 4, 5, 8 e 9** (facoltativo, dipende dal modello).
Robustezza incrementata e resistenza alle particelle ad alta velocità (dove applicabile)..... **F o B** (dipende dal modello).
Resistenza alle particelle ad alta velocità a temperature estreme (dove applicabile)..... **T** (non applicabile).
Resistenza all'abrasione (dove applicabile)..... **9** (dipende dal modello).
Resistenza al danneggiamento di superficie causato da particelle fini (dove applicabile)..... **K** (dipende dal modello).
Resistenza all'appannamento degli oculari (dove applicabile)..... **N** (non applicabile).
Resistenza a liquidi (dove applicabile)..... **3** (non applicabile).
Oculare originale o sostitutivo (dove applicabile)..... **O** (facoltativo, dipende dal modello).

In aggiunta la marcatura della montatura può includere un simbolo indicativo per facilitare il corretto montaggio degli oculari.

Simboli di identificazione per la resistenza meccanica:

Simbolo	Requisito di resistenza meccanica
Nessun simbolo	Robustezza minima
S	Robustezza incrementata
F	Impatto a bassa energia
B	Impatto a media energia
A	Impatto ad alta energia

Simboli di identificazione per le prestazioni:

Simbolo	Designazione	Descrizione del campo di utilizzo
Nessun simbolo	Utilizzo di base	Pericoli meccanici non specificati e pericoli derivanti dalle radiazioni ultravioletta, visibili, infrarosse e solari (in base ai filtri dell'oculare).
3	Liquidi	Liquidi (goccioline o spruzzi)
4	Particelle di grandi dimensioni	Polvere con particelle di dimensioni >5 µm
5	Gas e particelle fini	Gas, vapori, spruzzi, fumo e polvere con particelle di dimensioni <5µm
8	Arco elettrico	Arco elettrico dovuto a corto-circuito nell'impianto elettrico
9	Metalli fusi e solidi caldi	Spruzzi di metalli liquidi e penetrazione di solidi caldi

Se i simboli F, B e A non sono comuni sia all'oculare che alla montatura, gli occhiali di protezione completi si deve assegnare il livello minore.

Simboli PER IL CAMPO DI UTILIZZO:

Simbolo	Designazione	Descrizione del campo di utilizzo
Nessun simbolo	Utilizzo di base	Pericoli meccanici non specificati e pericoli derivanti dalle radiazioni ultravioletta, visibili, infrarosse e solari (in base ai filtri dell'oculare).
3	Liquidi	Liquidi (goccioline o spruzzi)
4	Particelle di grandi dimensioni	Polvere con particelle di dimensioni >5 µm
5	Gas e particelle fini	Gas, vapori, spruzzi, fumo e polvere con particelle di dimensioni <5µm
8	Arco elettrico	Arco elettrico dovuto a corto-circuito nell'impianto elettrico
9	Metalli fusi e solidi caldi	Spruzzi di metalli liquidi e penetrazione di solidi caldi

Se sulla montatura compare più di una di queste cifre, gli occhiali di protezione coprono più di un campo d'utilizzo e sono quindi idonei per una combinazione di usi tra quelli elencati. Affinché gli occhiali di protezione siano conformi al simbolo 9 di campo d'utilizzo, sia la montatura che l'oculare devono essere marcati con il suddetto simbolo unitamente a uno dei seguenti: F, B o A.

REQUISITI OTTICI
In base al potere rifrattivo degli oculari sono definite 3 classi di oculari:

AVVERTENZE
I suddetti occhiali di protezione sono a prova d'urto ma non infrangibili. Pulire ed ispezionare regolarmente. Le lenti segnate o graffiate riducono la visibilità e la protezione; sostituire subito. In caso di dubbi consultare il vostro supervisore alla sicurezza o fornitore. I materiali con cui è fabbricata la montatura, quando in contatto con la pelle, potrebbero provocare reazioni allergiche in soggetti sensibili. Se viene notata una reazione allergica, sospendere l'uso e rivolgersi ad un medico.

ATTENZIONE
Se è necessaria una protezione contro le particelle ad alta velocità a temperature estreme, gli occhiali di protezione prescelti dovranno essere marcati con la lettera "T" (non applicabile) dopo la lettera che indica la resistenza all'urto, cioè FT, BT o AT. Se così non fosse allora gli occhiali di protezione dovranno essere utilizzati solo contro le particelle ad alta velocità a temperature ambiente.

Se i simboli F, B e A non sono comuni per il whole duration of exposure to hazards. Use only in conformance with health and safety regulations. Leave the work area if the eye protector becomes damaged. Store in a cool, dry, well ventilated area, away from sunlight, chemical or abrasive substances. If the goggles are stored as indicated above, their specifications will be maintained for a long time.

NOTE
Il presente DPI, in presenza di difetti di fabbricazione, verrà sostituito gratuitamente dal produttore. In caso di divergenze tra le distinte traduzioni solo la versione in italiano si potrà ritenere l'unica valida e ufficiale.

Per ulteriori informazioni, rivolgersi a:

AVVERTENZE
I suddetti occhiali di protezione sono a prova d'urto ma non infrangibili. Pulire ed ispezionare regolarmente. Le lenti segnate o graffiate riducono la visibilità e la protezione; sostituire subito. In caso di dubbi consultare il vostro supervisore alla sicurezza o fornitore. I materiali con cui è fabbricata la montatura, quando in contatto con la pelle, potrebbero provocare reazioni allergiche in soggetti sensibili. Se viene notata una reazione allergica, sospendere l'uso e rivolgersi ad un medico.

ATTENZIONE
Se è necessaria una protezione contro le particelle ad alta velocità a temperature estreme, gli occhiali di protezione prescelti dovranno essere marcati con la lettera "T" (non applicabile) dopo la lettera che indica la resistenza all'urto, cioè FT, BT o AT. Se così non fosse allora gli occhiali di protezione dovranno essere utilizzati solo contro le particelle ad alta velocità a temperature ambiente.

Se i simboli F, B e A non sono comuni per il whole duration of exposure to hazards. Use only in conformance with health and safety regulations. Leave the work area if the eye protector becomes damaged. Store in a cool, dry, well ventilated area, away from sunlight, chemical or abrasive substances. If the goggles are stored as indicated above, their specifications will be maintained for a long time.

NOTE
Il presente DPI, in presenza di difetti di fabbricazione, verrà sostituito gratuitamente dal produttore. In caso di divergenze tra le distinte traduzioni solo la versione in italiano si potrà ritenere l'unica valida e ufficiale.

Per ulteriori informazioni, rivolgersi a:

AVVERTENZE
I suddetti occhiali di protezione sono a prova d'urto ma non infrangibili. Pulire ed ispezionare regolarmente. Le lenti segnate o graffiate riducono la visibilità e la protezione; sostituire subito. In caso di dubbi consultare il vostro supervisore alla sicurezza o fornitore. I materiali con cui è fabbricata la montatura, quando in contatto con la pelle, potrebbero provocare reazioni allergiche in soggetti sensibili. Se viene notata una reazione allergica, sospendere l'uso e rivolgersi ad un medico.

ATTENZIONE
Se è necessaria una protezione contro le particelle ad alta velocità a temperature estreme, gli occhiali di protezione prescelti dovranno essere marcati con la lettera "T" (non applicabile) dopo la lettera che indica la resistenza all'urto, cioè FT, BT o AT. Se così non fosse allora gli occhiali di protezione dovranno essere utilizzati solo contro le particelle ad alta velocità a temperature ambiente.

Se i simboli F, B e A non sono comuni per il whole duration of exposure to hazards. Use only in conformance with health and safety regulations. Leave the work area if the eye protector becomes damaged. Store in a cool, dry, well ventilated area, away from sunlight, chemical or abrasive substances. If the goggles are stored as indicated above, their specifications will be maintained for a long time.

NOTE
Il presente DPI, in presenza di difetti di fabbricazione, verrà sostituito gratuitamente dal produttore. In caso di divergenze tra le distinte traduzioni solo la versione in italiano si potrà ritenere l'unica valida e ufficiale.

Per ulteriori informazioni, rivolgersi a:

AVVERTENZE
I suddetti occhiali di protezione sono a prova d'urto ma non infrangibili. Pulire ed ispezionare regolarmente. Le lenti segnate o graffiate riducono la visibilità e la protezione; sostituire subito. In caso di dubbi consultare il vostro supervisore alla sicurezza o fornitore. I materiali con cui è fabbricata la montatura, quando in contatto con la pelle, potrebbero provocare reazioni allergiche in soggetti sensibili. Se viene notata una reazione allergica, sospendere l'uso e rivolgersi ad un medico.

ATTENZIONE
Se è necessaria una protezione contro le particelle ad alta velocità a temperature estreme, gli occhiali di protezione prescelti dovranno essere marcati con la lettera "T" (non applicabile) dopo la lettera che indica la resistenza all'urto, cioè FT, BT o AT. Se così non fosse allora gli occhiali di protezione dovranno essere utilizzati solo contro le particelle ad alta velocità a temperature ambiente.

Se i simboli F, B e A non sono comuni per il whole duration of exposure to hazards. Use only in conformance with health and safety regulations. Leave the work area if the eye protector becomes damaged. Store in a cool, dry, well ventilated area, away from sunlight, chemical or abrasive substances. If the goggles are stored as indicated above, their specifications will be maintained for a long time.

NOTE
Il presente DPI, in presenza di difetti di fabbricazione, verrà sostituito gratuitamente dal produttore. In caso di divergenze tra le distinte traduzioni solo la versione in italiano si potrà ritenere l'unica valida e ufficiale.

Per ulteriori informazioni, rivolgersi a:

AVVERTENZE
I suddetti occhiali di protezione sono a prova d'urto ma non infrangibili. Pulire ed ispezionare regolarmente. Le lenti segnate o graffiate riducono la visibilità e la protezione; sostituire subito. In caso di dubbi consultare il vostro supervisore alla sicurezza o fornitore. I materiali con cui è fabbricata la montatura, quando in contatto con la pelle, potrebbero provocare reazioni allergiche in soggetti sensibili. Se viene notata una reazione allergica, sospendere l'uso e rivolgersi ad un medico.

ATTENZIONE
Se è necessaria una protezione contro le particelle ad alta velocità a temperature estreme, gli occhiali di protezione prescelti dovranno essere marcati con la lettera "T" (non applicabile) dopo la lettera che indica la resistenza all'urto, cioè FT, BT o AT. Se così non fosse allora gli occhiali di protezione dovranno essere utilizzati solo contro le particelle ad alta velocità a temperature ambiente.

Se i simboli F, B e A non sono comuni per il whole duration of exposure to hazards. Use only in conformance with health and safety regulations. Leave the work area if the eye protector becomes damaged. Store in a cool, dry, well ventilated area, away from sunlight, chemical or abrasive substances. If the goggles are stored as indicated above, their specifications will be maintained for a long time.

NOTE
Il presente DPI, in presenza di difetti di fabbricazione, verrà sostituito gratuitamente dal produttore. In caso di divergenze tra le distinte traduzioni solo la versione in italiano si potrà ritenere l'unica valida e ufficiale.

Per ulteriori informazioni, rivolgersi a:

Marchio Comunitario Depositato
n. 016928426
presso EUIPO - Alicante - Spagna
www.nerispa.com



Marchio Comunitario Depositato
n. 016928426
presso EUIPO - Alicante - Spagna
www.nerispa.com

SYMBOLS D'IDENTIFICATION POUR LA RÉSISTANCE MÉCANIQUE:

Symbole	Conditions requises de résistance mécanique
Aucun symbole	Solidité minimale
S	Solidité supérieure
F	Impact à basse énergie
B	Impact à moyenne énergie
A	Impact à haute énergie

Lorsque sur une paire de lunettes les symboles F, B et A ne sont pas présents aussi bien sur l'oculaire que sur la monture, les lunettes de protection seront classées dans la catégorie la plus basse des symboles présents.

SYMBOLS CONCERNANT LE CHAMP D'UTILISATION:

Symbole	Désignation	Description du champ d'utilisation
Aucun symbole	Utilisation de base	Dangers mécaniques non spécifiés et dangers dérivés des radiations ultraviolettes, visibles, infrarouges et solaires (selon les filtres de l'oculaire).
3	Liquides	Liquides (gouttelettes ou éclaboussures)
4	Particules de grandes dimensions	Poussière composée de particules de dimensions >5 µm
5	Gas et particules fines de poussière	Gas, vapeurs, éclaboussures, fumée et poussière composée de particules de dimensions <5 µm
8	Arc électrique de court-circuit	Arc électrique dû à un court-circuit dans une installation électrique.
9	Métaux en fusion et solides chauds	Éclaboussures de métaux liquides et pénétration de solides chauds

Si plusieurs de ces chiffres sont présents sur une monture, la catégorie la plus basse sera celle qui sera indiquée d'un champ d'utilisation et, par conséquent, son en mesure de protéger l'utilisateur contre les dangers de l'utilisation parmi celles citées. Compatibilité de marquage.

Afin que les lunettes de protection soient conformes au symbole 9 de champ d'utilisation, la monture et l'oculaire doivent être marqués avec l'un des symboles suivants: F, B ou A.

CARACTÉRISTIQUES OPTIQUES
Les classes optiques sont 3, réparties de 1 à 3 selon le champ d'utilisation. La classe 1 est celle qui offre les plus petites déviations optiques (donc la meilleure qualité / utilisation protégée).

CHAMP D'UTILISATION ET PERFORMANCES
Lumière ultraviolette: les filtres ultraviolets sont conçus pour résister aux chocs mais ne sont pas du tout incassable. Les nettoyeurs et contrôler leur parfait état régulièrement. Les verres même faiblement rayés ou endommagés réduisent très sensiblement la visibilité et la protection; dans ce cas, il est impératif de les remplacer immédiatement. En cas de doute, s'adresser au fournisseur. En cas de doute, s'adresser au fournisseur. L'abaissement n'est pas un facteur important.

AVERTISSEMENT
Lorsqu'une protection contre les particules à haute vitesse est appliquée, les lunettes de protection doivent être marquées de la lettre T immédiatement après la lettre qui indique la résistance à l'abrasion. Si la lettre T n'est pas présente, il est contraire, cela signifie que ces lunettes de protection ne peuvent être utilisées que dans des conditions de protection à haute vitesse à température ambiante. Les lunettes de protection contre les particules à haute vitesse portées sur des lunettes de protection normales risquent de transmettre des chocs/impacts, générant ainsi un danger pour celui qui les porte. Lorsque pour l'utilisation de filtres ultraviolets, de filtres infrarouges ou de filtres infrarouges une bonne visibilité de reconnaître les couleurs est exigée, les lunettes de protection utilisées doivent être marquées de la lettre C pour l'utilisation de filtres ultraviolets.

AVERTISSEMENT
Lorsqu'une protection contre les particules à haute vitesse est appliquée, les lunettes de protection doivent être marquées de la lettre T immédiatement après la lettre qui indique la résistance à l'abrasion. Si la lettre T n'est pas présente, il est contraire, cela signifie que ces lunettes de protection ne peuvent être utilisées que dans des conditions de protection à haute vitesse à température ambiante. Les lunettes de protection contre les particules à haute vitesse portées sur des lunettes de protection normales risquent de transmettre des chocs/impacts, générant ainsi un danger pour celui qui les porte. Lorsque pour l'utilisation de filtres ultraviolets, de filtres infrarouges ou de filtres infrarouges une bonne visibilité de reconnaître les couleurs est exigée, les lunettes de protection utilisées doivent être marquées de la lettre C pour l'utilisation de filtres ultraviolets.

AVERTISSEMENT
Lorsqu'une protection contre les particules à haute vitesse est appliquée, les lunettes de protection doivent être marquées de la lettre T immédiatement après la lettre qui indique la résistance à l'abrasion. Si la lettre T n'est pas présente, il est contraire, cela signifie que ces lunettes de protection ne peuvent être utilisées que dans des conditions de protection à haute vitesse à température ambiante. Les lunettes de protection contre les particules à haute vitesse portées sur des lunettes de protection normales risquent de transmettre des chocs/impacts, générant ainsi un danger pour celui qui les porte. Lorsque pour l'utilisation de filtres ultraviolets, de filtres infrarouges ou de filtres infrarouges une bonne visibilité de reconnaître les couleurs est exigée, les lunettes de protection utilisées doivent être marquées de la lettre C pour l'utilisation de filtres ultraviolets.

AVERTISSEMENT
Lorsqu'une protection contre les particules à haute vitesse est appliquée, les lunettes de protection doivent être marquées de la lettre T immédiatement après la lettre qui indique la résistance à l'abrasion. Si la lettre T n'est pas présente, il est contraire, cela signifie que ces lunettes de protection ne peuvent être utilisées que dans des conditions de protection à haute vitesse à température ambiante. Les lunettes de protection contre les particules à haute vitesse portées sur des lunettes de protection normales risquent de transmettre des chocs/impacts, générant ainsi un danger pour celui qui les porte. Lorsque pour l'utilisation de filtres ultraviolets, de filtres infrarouges ou de filtres infrarouges une bonne visibilité de reconnaître les couleurs est exigée, les lunettes de protection utilisées doivent être marquées de la lettre C pour l'utilisation de filtres ultraviolets.

NOTA INFORMATIVA
La detentor/detentora da presente nota informativa antes de proceder al uso y al mantenimiento. Las informaciones contenidas en la presente nota tienen la finalidad de asesorar y guiar al usuario en la elección y el uso del EPI. El fabricante y el distribuidor no asumen responsabilidad alguna en caso de un uso incorrecto del EPI. La presente nota informativa debe conservarse durante toda la vida del EPI.

NOTA INFORMATIVA
La detentor/detentora da presente nota informativa antes de proceder al uso y al mantenimiento. Las informaciones contenidas en la presente nota tienen la finalidad de asesorar y guiar al usuario en la elección y el uso del EPI. El fabricante y el distribuidor no asumen responsabilidad alguna en caso de un uso incorrecto del EPI. La presente nota informativa debe conservarse durante toda la vida del EPI.

NOTA INFORMATIVA
La detentor/detentora da presente nota informativa antes de proceder al uso y al mantenimiento. Las informaciones contenidas en la presente nota tienen la finalidad de asesorar y guiar al usuario en la elección y el uso del EPI. El fabricante y el distribuidor no asumen responsabilidad alguna en caso de un uso incorrecto del EPI. La presente nota informativa debe conservarse durante toda la vida del EPI.

NOTA INFORMATIVA
La detentor/detentora da presente nota informativa antes de proceder al uso y al mantenimiento. Las informaciones contenidas en la presente nota tienen la finalidad de asesorar y guiar al usuario en la elección y el uso del EPI. El fabricante y el distribuidor no asumen responsabilidad alguna en caso de un uso incorrecto del EPI. La presente nota informativa debe conservarse durante toda la vida del EPI.

NOTA INFORMATIVA
La detentor/detentora da presente nota informativa antes de proceder al uso y al mantenimiento. Las informaciones contenidas en la presente nota tienen la finalidad de asesorar y guiar al usuario en la elección y el uso del EPI. El fabricante y el distribuidor no asumen responsabilidad alguna en caso de un uso incorrecto del EPI. La presente nota informativa debe conservarse durante toda la vida del EPI.

NOTA INFORMATIVA
La detentor/detentora da presente nota informativa antes de proceder al uso y al mantenimiento. Las informaciones contenidas en la presente nota tienen la finalidad de asesorar y guiar al usuario en la elección y el uso del EPI. El fabricante y el distribuidor no asumen responsabilidad alguna en caso de un uso incorrecto del EPI. La presente nota informativa debe conservarse durante toda la vida del EPI.

NOTA INFORMATIVA
La detentor/detentora da presente nota informativa antes de proceder al uso y al mantenimiento. Las informaciones contenidas en la presente nota tienen la finalidad de asesorar y guiar al usuario en la elección y el uso del EPI. El fabricante y el distribuidor no asumen responsabilidad alguna en caso de un uso incorrecto del EPI. La presente nota informativa debe conservarse durante toda la vida del EPI.

NOTA INFORMATIVA
La detentor/detentora da presente nota informativa antes de proceder al uso y al mantenimiento. Las informaciones contenidas en la presente nota tienen la finalidad de asesorar y guiar al usuario en la elección y el uso del EPI. El fabricante y el distribuidor no asumen responsabilidad alguna en caso de un uso incorrecto del EPI. La presente nota informativa debe conservarse durante toda la vida del EPI.

NOTA INFORMATIVA
La detentor/detentora da presente nota informativa antes de proceder al uso y al mantenimiento. Las informaciones contenidas en la presente nota tienen la finalidad de asesorar y guiar al usuario en la elección y el uso del EPI. El fabricante y el distribuidor no asumen responsabilidad alguna en caso de un uso incorrecto del EPI. La presente nota informativa debe conservarse durante toda la vida del EPI.

NOTA INFORMATIVA
La detentor/detentora da presente nota informativa antes de proceder al uso y al mantenimiento. Las informaciones contenidas en la presente nota tienen la finalidad de asesorar y guiar al usuario en la elección y el uso del EPI. El fabricante y el distribuidor no asumen responsabilidad alguna en caso de un uso incorrecto del EPI. La presente nota informativa debe conservarse durante toda la vida del EPI.

NOTA INFORMATIVA
La detentor/detentora da presente nota informativa antes de proceder al uso y al mantenimiento. Las informaciones contenidas en la presente nota tienen la finalidad de asesorar y guiar al usuario en la elección y el uso del EPI. El fabricante y el distribuidor no asumen responsabilidad alguna en caso de un uso incorrecto del EPI. La presente nota informativa debe conservarse durante toda la vida del EPI.

NOTA INFORMATIVA
La detentor/detentora da presente nota informativa antes de proceder al uso y al mantenimiento. Las informaciones contenidas en la presente nota tienen la finalidad de asesorar y guiar al usuario en la elección y el uso del EPI. El fabricante y el distribuidor no asumen responsabilidad alguna en caso de un uso incorrecto del EPI. La presente nota informativa debe conservarse durante toda la vida del EPI.

NOTA INFORMATIVA
La detentor/detentora da presente nota informativa antes de proceder al uso y al mantenimiento. Las informaciones contenidas en la presente nota tienen la finalidad de asesorar y guiar al usuario en la elección y el uso del EPI. El fabricante y el distribuidor no asumen responsabilidad alguna en caso de un uso incorrecto del EPI. La presente nota informativa debe conservarse durante toda la vida del EPI.

NOTA INFORMATIVA
La detentor/detentora da presente nota informativa antes de proceder al uso y al mantenimiento. Las informaciones contenidas en la presente nota tienen la finalidad de asesorar y guiar al usuario en la elección y el uso del EPI. El fabricante y el distribuidor no asumen responsabilidad alguna en caso de un uso incorrecto del EPI. La presente nota informativa debe conservarse durante toda la vida del EPI.

NOTA INFORMATIVA
La detentor/detentora da presente nota informativa antes de proceder al uso y al mantenimiento. Las informaciones contenidas en la presente nota tienen la finalidad de asesorar y guiar al usuario en la elección y el uso del EPI. El fabricante y el distribuidor no asumen responsabilidad alguna en caso de un uso incorrecto del EPI. La presente nota informativa debe conservarse durante toda la vida del EPI.

NOTA INFORMATIVA
La detentor/detentora da presente nota informativa antes de proceder al uso y al mantenimiento. Las informaciones contenidas en la presente nota tienen la finalidad de asesorar y guiar al usuario en la elección y el uso del EPI. El fabricante y el distribuidor no asumen responsabilidad alguna en caso de un uso incorrecto del EPI. La presente nota informativa debe conservarse durante toda la vida del EPI.

NOTA INFORMATIVA
La detentor/detentora da presente nota informativa antes de proceder al uso y al mantenimiento. Las informaciones contenidas en la presente nota tienen la finalidad de asesorar y guiar al usuario en la elección y el uso del EPI. El fabricante y el distribuidor no asumen responsabilidad alguna en caso de un uso incorrecto del EPI. La presente nota informativa debe conservarse durante toda la vida del EPI.

NOTA INFORMATIVA
La detentor/detentora da presente nota informativa antes de proceder al uso y al mantenimiento. Las informaciones contenidas en la presente nota tienen la finalidad de asesorar y guiar al usuario en la elección y el uso del EPI. El fabricante y el distribuidor no asumen responsabilidad alguna en caso de un uso incorrecto del EPI. La presente nota informativa debe conservarse durante toda la vida del EPI.

NOTA INFORMATIVA
La detentor/detentora da presente nota informativa antes de proceder al uso y al mantenimiento. Las informaciones contenidas en la presente nota tienen la finalidad de asesorar y guiar al usuario en la elección y el uso del EPI. El fabricante y el distribuidor no asumen responsabilidad alguna en caso de un uso incorrecto del EPI. La presente nota informativa debe conservarse durante toda la vida del EPI.

NOTA INFORMATIVA
La detentor/detentora da presente nota informativa antes de proceder al uso y al mantenimiento. Las informaciones contenidas en la presente nota tienen la finalidad de asesorar y guiar al usuario en la elección y el uso del EPI. El fabricante y el distribuidor no asumen responsabilidad alguna en caso de un uso incorrecto del EPI. La presente nota informativa debe conservarse durante toda la vida del EPI.

NOTA INFORMATIVA
La detentor/detentora da presente nota informativa antes de proceder al uso y al mantenimiento. Las informaciones contenidas en la presente nota tienen la finalidad de asesorar y guiar al usuario en la elección y el uso del EPI. El fabricante y el distribuidor no asumen responsabilidad alguna en caso de un uso incorrecto del EPI. La presente nota informativa debe conservarse durante toda la vida del EPI.

NOTA INFORMATIVA
La detentor/detentora da presente nota informativa antes de proceder al uso y al mantenimiento. Las informaciones contenidas en la presente nota tienen la finalidad de asesorar y guiar al usuario en la elección y el uso del EPI. El fabricante y el distribuidor no asumen responsabilidad alguna en caso de un uso incorrecto del EPI. La presente nota informativa debe conservarse durante toda la vida del EPI.

NOTA INFORMATIVA
La detentor/detentora da presente nota informativa antes de proceder al uso y al mantenimiento. Las informaciones contenidas en la presente nota tienen la finalidad de asesorar y guiar al usuario en la elección y el uso del EPI. El fabricante y el distribuidor no asumen responsabilidad alguna en caso de un uso incorrecto del EPI. La presente nota informativa debe conservarse durante toda la vida del EPI.

NOTA INFORMATIVA
La detentor/detentora da presente nota informativa antes de proceder al uso y al mantenimiento. Las informaciones contenidas en la presente nota tienen la finalidad de asesorar y guiar al usuario en la elección y el uso del EPI. El fabricante y el distribuidor no asumen responsabilidad alguna en caso de un uso incorrecto del EPI. La presente nota informativa debe conservarse durante toda la vida del EPI.

NOTA INFORMATIVA
La detentor/detentora da presente nota informativa antes de proceder al uso y al mantenimiento. Las informaciones contenidas en la presente nota tienen la finalidad de asesorar y guiar al usuario en la elección y el uso del EPI. El fabricante y el distribuidor no asumen responsabilidad alguna en caso de un uso incorrecto del EPI. La presente nota informativa debe conservarse durante toda la vida del EPI.

NOTA INFORMATIVA
La detentor/detentora da presente nota informativa antes de proceder al uso y al mantenimiento. Las informaciones contenidas en la presente nota tienen la finalidad de asesorar y guiar al usuario en la elección y el uso del EPI. El fabricante y el distribuidor no asumen responsabilidad alguna en caso de un uso incorrecto del EPI. La presente nota informativa debe conservarse durante toda la vida del EPI.

NOTA INFORMATIVA
La detentor/detentora da presente nota informativa antes de proceder al uso y al mantenimiento. Las informaciones contenidas en la presente nota tienen la finalidad de asesorar y guiar al usuario en la elección y el uso del EPI. El fabricante y el distribuidor no asumen responsabilidad alguna en caso de un uso incorrecto del EPI. La presente nota informativa debe conservarse durante toda la vida del EPI.

NOTA INFORMATIVA
La detentor/detentora da presente nota informativa antes de proceder al uso y al mantenimiento. Las informaciones contenidas en la presente nota tienen la finalidad de asesorar y guiar al usuario en la elección y el uso del EPI. El fabricante y el distribuidor no asumen responsabilidad alguna en caso de un uso incorrecto del EPI. La presente nota informativa debe conservarse durante toda la vida del EPI.

NOTA INFORMATIVA
La detentor/detentora da presente nota informativa antes de proceder al uso y al mantenimiento. Las informaciones contenidas en la presente nota tienen la finalidad de asesorar y guiar al usuario en la elección y el uso del EPI. El fabricante y el distribuidor no asumen responsabilidad alguna en caso de un uso incorrecto del EPI. La presente nota informativa debe conservarse durante toda la vida del EPI.

NOTA INFORMATIVA
La detentor/detentora da presente nota informativa antes de proceder al uso y al mantenimiento. Las informaciones contenidas en la presente nota tienen la finalidad de asesorar y guiar al usuario en la elección y el uso del EPI. El fabricante y el distribuidor no asumen responsabilidad alguna en caso de un uso incorrecto del EPI. La presente nota informativa debe conservarse durante toda la vida del EPI.



DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' UE - cod. 162047 - mod. OSM3

NERI® 

Marchio Comunitario Depositato n° 016928426
presso EUIPO - Alicante - Spagna

Il fabbricante

NERI S.P.A. a Socio Unico

Via 8 Marzo, 6 - 42025 Corte Tegge di Cavriago (RE) - Italia
dichiara sotto la propria ed esclusiva responsabilità
che il DPI di seguito descritto:

OCCHIALE MOD. "**OSM3**"
CODICE **162047**
(CAT. 2)

è conforme alle disposizioni del Regolamento (UE) 2016/425
ed alle norme armonizzate
n° **EN 166:2001 - EN 170:2002**.

È stato sottoposto a procedura di esame UE del tipo (Modulo B) dall'Organismo Notificato
**BSI Group The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP,
Amsterdam, Netherlands, n° 2797,**
che ha rilasciato il certificato di esame UE del tipo n° CE 696991.

Firmato a nome e per conto di NERI S.P.A a Socio Unico:

Reggio Emilia, 01/02/2022


Direttore Generale
Giuliano Reas



EU DECLARATION OF CONFORMITY - code 162047 - art. OSM3

NERI® 

Registered Community Trademark no. 016928426
at EUIPO - Alicante - Spain

The manufacturer

NERI S.P.A. a Socio Unico

Via 8 Marzo, 6 - 42025 Corte Tegge di Cavriago (RE) - Italia
declares under his sole and exclusive responsibility
that the PPE described below:

EYEWEAR ART. "**OSM3**"
CODE **162047**
(CAT. 2)

complies with the requirements of (EU) Regulation 2016/425
and the harmonised standards
no. **EN 166:2001 - EN 170:2002**.

It has been submitted to the EU type-examination (Module B) by the Notified Body
**BSI Group The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP,
Amsterdam, Netherlands, n° 2797,**
which issued the EU type-examination certificate no. CE 696991.

Signed on and behalf of NERI S.P.A a Socio Unico:

Reggio Emilia, 01/02/2022


General Manager
Giuliano Reas



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE - cod. 162047 - mod. OSM3

NERI® 

Marque Communautaire Déposée n° 016928426
auprès de l'EUIPO - Alicante - Espagne

Le fabricant

NERI S.P.A. a Socio Unico

Via 8 Marzo, 6 - 42025 Corte Tegge di Cavriago (RE) - Italia
déclare sous sa propre et seule responsabilité
que l'EPI décrit ci-après :

LUNETTES MOD. "**OSM3**"
CODE **162047**
(CAT. 2)

est conforme aux dispositions du Règlement (UE) 2016/425
et aux normes harmonisées
n° **EN 166:2001 - EN 170:2002**.

Il a été soumis à la procédure d'examen UE de type (Module B) par l'Organisme Notifié
**BSI Group The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP,
Amsterdam, Netherlands, n° 2797,**
qui a délivré le certificat d'examen UE de type n° CE 696991.

Signé au nom et pour le compte de NERI S.P.A a Socio Unico:

Reggio Emilia, 01/02/2022


Directeur général
Giuliano Reas



DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE - cod. 162047 - mod. OSM3

NERI® 

Marca Comunitaria Registrada n° 016928426
ante EUIPO - Alicante - España

El fabricante

NERI S.P.A. a Socio Unico

Via 8 Marzo, 6 - 42025 Corte Tegge di Cavriago (RE) - Italia
declara bajo su propia y exclusiva responsabilidad
que el EPI descrito a continuación:

GAFAS MOD. "**OSM3**"
CÓDIGO **162047**
(CAT. 2)

cumple las disposiciones del Reglamento (UE) 2016/425
y las normas armonizadas
n° **EN 166:2001 - EN 170:2002**.

Ha sido sometido a procedimiento de examen UE de tipo (Módulo B)
por el Organismo Notificado
**BSI Group The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP,
Amsterdam, Netherlands, n° 2797,**
que ha emitido el certificado de examen UE de tipo n° CE 696991.

Firmado en nombre y por cuenta de NERI S.P.A a Socio Unico:

Reggio Emilia, 01/02/2022


Administrador General
Giuliano Reas



EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG - cod. 162047 - mod. OSM3

NERI® 

Gemeinschaftsmarke Nr. 016928426,
eingetragen bei EUIPO - Alicante - Spanien

Der Hersteller

NERI S.P.A. a Socio Unico

Via 8 Marzo, 6 - 42025 Corte Tegge di Cavriago (RE) - Italia
erklärt unter seiner eigenen und ausschließlichen Verantwortung,
dass die in der Folge beschriebene PSA:

BRILLE MOD. "OSM3"
CODE **162047**
(KAT. 2)

den Vorschriften der EU-Verordnung 2016/425
und den harmonisierten Normen
Nr. **EN 166:2001 - EN 170:2002** entspricht.

Die PSA wurde seitens der Benannten Stelle

**BSI Group The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP,
Amsterdam, Netherlands, n° 2797,**

die die EU-Baumusterprüfbescheinigung Nr. CE 696991 ausgestellt hat,
dem EU-Baumusterprüfungsverfahren (Formular B) unterzogen.

Unterzeichnet im Namen und auf Rechnung
der Firma NERI S.P.A a Socio Unico:

Reggio Emilia, 01/02/2022


Hauptgeschäftsführer
Giuliano Reas



DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE - cod. 162047 - mod. OSM3

NERI® 

Marca Comunitária Depositada n.º 016928426
junto de EUIPO - Alicante - Espanha

O fabricante

NERI S.P.A. a Socio Unico

Via 8 Marzo, 6 - 42025 Corte Tegge di Cavriago (RE) - Italia
declara sob sua própria e exclusiva responsabilidade
que o EPI descrito em seguida:

ÓCULOS MOD. "OSM3"
CÓDIGO **162047**
(CAT. 2)

está em conformidade com as disposições do Regulamento (UE) 2016/425
e com as normas harmonizadas
n.º **EN 166:2001 - EN 170:2002**.

Foi submetido a um procedimento de exame UE do tipo (Módulo B)
pelo Organismo Notificado

**BSI Group The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP,
Amsterdam, Netherlands, n° 2797,**

que emitiu o certificado de exame UE do tipo n. CE 696991.

Assinado em nome e por conta de NERI S.P.A a Socio Unico:

Reggio Emilia, 01/02/2022


Gerente Geral
Giuliano Reas



NERI®

Registrirani Zaštitni Znak br. 016928426
kod EUIPO - Alicante - Španjolska

Proizvođač

NERI S.P.A. a Socio Unico

Via 8 Marzo, 6 - 42025 Corte Tegge di Cavriago (RE) - Italia
izjavljuje pod isključivom odgovornošću
da OZO opisana u nastavku:

NAOČALE MOD. "**OSM3**"

ŠIFRA **162047**

(RAZ. 2)

je sukladna odredbama Uredbe (EU) 2016/425
i usklađenim standardima
broj **EN 166:2001 - EN 170:2002**.

Je podvrgnuta EU postupku ispitivanja tipa (Modul B) od strane prijavljenog tijela
**BSI Group The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP,
Amsterdam, Netherlands, n° 2797,**
koje je izdalo potvrdu o ispitivanju tipa EU broj CE 696991.

Potpisano u ime i za račun NERI S.P.A a Socio Unico:

Reggio Emilia, 01/02/2022

Generalni direktor
Giuliano Reas



NERI®

Registrirana blagovna znamka Skupnosti št. 016928426
pri EUIPO - Alicante - Španija

Proizvajalec

NERI S.P.A. a Socio Unico

Via 8 Marzo, 6 - 42025 Corte Tegge di Cavriago (RE) - Italia
pod svojo in izključno odgovornostjo izjavlja,
da je v nadaljevanju opisana OVO:

OČALA MOD. "**OSM3**"

KODA **162047**

(KAT. 2)

skladna z določbami Uredbe (EU) 2016/425
in s harmoniziranimi standardi
št. **EN 166:2001 - EN 170:2002**.

Postopek EU pregleda tipa (Modul B) je opravil priglašeni organ
**BSI Group The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP,
Amsterdam, Netherlands, n° 2797,**
ki je izdal potrdilo o EU-pregledu tipa št. CE 696991.

Podpisano v imenu in za račun NERI S.P.A a Socio Unico:

Reggio Emilia, 01/02/2022

Generalni direktor
Giuliano Reas



ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ - Μοντ. 162047 - Κωδικός OSM3

NERI® 

Κοινοτικό Σήμα Καταχωρημένο n° 016928426
στην EUIPO - Alicante - Ισπανία

Ο κατασκευαστής

NERI S.P.A. a Socio Unico

Via 8 Marzo, 6 - 42025 Corte Tegge di Cavriago (RE) - Italia

δηλώνει αποκλειστικά και υπεύθυνα ότι το Μέσο Ατομικής Προστασίας
(Μ.Α.Π.) που περιγράφεται στη συνέχεια:

ΚΑΠΕΛΟ ΜΟΝΤ. "OSM3"

ΚΩΔΙΚΟΣ 162047

(ΚΑΤ. 2)

είναι σύμφωνο με τις διατάξεις του Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425
και με τα εναρμονισμένα πρότυπα
n° EN 166:2001 - EN 170:2002.

Υποβλήθηκε στη διαδικασία εξέτασης ΕΕ του τύπου (ενότητα Β)
από τον Κοινοποιημένο Οργανισμό

**BSI Group The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP,
Amsterdam, Netherlands, n° 2797,**

ο οποίος εξέδωσε το πιστοποιητικό εξέτασης ΕΕ του τύπου n° CE 696991.

Υπογράφεται στο όνομα και για λογαριασμό της
Μονοπρόσωπης NERI S.P.A a Socio Unico:

Reggio Emilia, 01/02/2022


Γενικός Διευθυντής
Giuliano Reas



DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE - kod. 162047 - mod. OSM3

NERI® 

Zgłoszenie wspólnotowego znaku towarowego nr 016928426
w EUIPO - Alicante - Hiszpania

Producent

NERI S.P.A. a Socio Unico

Via 8 Marzo, 6 - 42025 Corte Tegge di Cavriago (RE) - Italia

doświadczna na własną i wyłączną odpowiedzialność,
że niżej opisany ŚOI:

OKULARY MOD. "OSM3"

KOD. 162047

(ΚΑΤ. 2)

spełnia wymagania Rozporządzenia (UE) 2016/425
oraz norm zharmonizowanych
nr EN 166:2001 - EN 170:2002.

Został poddany procedurze badania UE typu (moduł B) przez jednostkę notyfikowaną
**BSI Group The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP,
Amsterdam, Netherlands, n° 2797,**

która wydała certyfikat badania UE typu nr CE 696991.

Podpisano w imieniu i na rzecz NERI S.P.A a Socio Unico:

Reggio Emilia, 01/02/2022


Menedżer generalny
Giuliano Reas



Semimaschera riutilizzabile 3M™ Serie 6000

Caratteristiche principali

Le semimaschere riutilizzabili 3M™ serie 6000 sono semplici da maneggiare e comode da indossare. La nuova bocchetta per l'espiazione assicura una maggiore durata nel tempo, facilita la pulizia della maschera e riduce la resistenza respiratoria aumentando il comfort di indossamento.

Disponibili in tre misure, tutte le maschere sono dotate del sistema di connessione a baionetta 3M che consente il collegamento di un'ampia gamma di filtri doppi molto leggeri per la protezione da gas, vapori e particelle, in base alle necessità individuali.

Le caratteristiche principali includono:

- Semimaschera riutilizzabile a bassa manutenzione.
- Il respiratore in materiale elastomerico morbido e leggero è comodo da indossare anche per turni di lavoro prolungati.
- Sistema flessibile (filtri per gas e vapori e/o particolato più opzione ad aria compressa).
- Il design a doppio filtro riduce la resistenza respiratoria, assicura una tenuta più bilanciata e migliora il campo visivo.
- Economici filtri sostitutivi.
- Sistema di connessione dei filtri a baionetta sicuro e affidabile.
- Aderenza al viso sicura e comoda.
- 3 misure (piccola - 6100, media - 6200, grande - 6300).
- Peso del facciale: 82 grammi.

Applicazioni

I respiratori della serie 6000 possono essere utilizzati con un'ampia gamma di filtri differenti:

Filtri solo Gas e Vapori: Generalmente i filtri proteggono da uno o più tipi di sostanze contaminanti.

- I filtri della **Serie 6000** si applicano direttamente sul respiratore, ad eccezione dei modelli 6098 e 6099.

Filtri solo per particolato: Questi filtri proteggono da particelle solide e liquide non volatili.

- I filtri per particolato della **Serie 2000** si applicano direttamente sul respiratore.
- I filtri per particolato della **Serie 5000** possono essere utilizzati da soli con il supporto 603 e la ghiera di fissaggio 501.
- I modelli 6035 e 6038 sono filtri P3 R incapsulati che si applicano direttamente sul respiratore.







Combinazione di filtri antigas, vapori e particolato:

- I filtri per particolato della **Serie 5000** possono essere utilizzati con i filtri per gas e vapori della **Serie 6000** utilizzando la ghiera 501, esclusi i modelli 6035, 6038, 6096, 6098 e 6099.
- Il 6096 è un filtro per particolato integrato con la cartuccia per gas e vapori.
- Il 6038 è un filtro per particolato incapsulato dotato di uno strato di carbone per la protezione da gas in basse concentrazioni.

Modalità ad aria compressa: Tutti i filtri possono essere utilizzati con il sistema ad aria compressa S-200, ad eccezione dei filtri P1 R (5911), P2 R (5925, 2125 e 2128) e dei modelli 6098 e 6099.



Filtri per Gas e Vapori

FILTRO	IMMAGINE	STANDARD	CLASSE	PROTEZIONE	SETTORI DI IMPIEGO
6051 (06911) 6055 (06915)		EN14387: 2004 +A1:2008	A1 A2	Vapori Organici (p.eb. > 65°C)	<ul style="list-style-type: none"> - In qualsiasi settore in cui siano impiegate vernici convenzionali (non isocianati, soggetti a condizioni di utilizzo) - Costruzione e manutenzione aeronautica - Costruzione navale - Produzione e utilizzo di inchiostri e coloranti - Produzione e utilizzo di adesivi - Produzione di pitture e vernici - Produzione e utilizzo di resine
6054		EN14387: 2004 +A1:2008	K1	Ammoniaca e derivati	<ul style="list-style-type: none"> - Produzione e manutenzione di impianti refrigeranti - Applicazione a spruzzo e manipolazione prodotti chimici per l'agricoltura
6057		EN14387: 2004 +A1:2008	ABE1	Combinazione di vapori organici (p.eb. > 65°C), inorganici e gas acidi	Come 6051, ma inclusi: <ul style="list-style-type: none"> - Processi elettrolitici - Trattamenti con acidi - Decapaggio metalli - Disincrostazione metalli
6059		EN14387: 2004 +A1:2008	ABEK1	Combinazione di vapori organici (p.eb. >65°C), inorganici, gas acidi e Ammoniaca	Come 6057 e 6054
6075		EN14387: 2004 +A1:2008	A1 + Formaldeide	Vapori Organici (p.eb. >65°C) e Formaldeide	Come 6051 in più: <ul style="list-style-type: none"> - Ospedali e laboratori
6096		EN14387: 2004 +A1:2008	A1HgP3 R	Vapori Organici (p.eb. >65°C), Vapori di Mercurio, Cloro e Particolato	<ul style="list-style-type: none"> - Impiego di mercurio e cloro - Lavorazioni con polveri

Filtri anti polvere

FILTRO	IMMAGINE	STANDARD	CLASSE	PROTEZIONE	SETTORI DI IMPIEGO
5911 5925 (06925) 5935		EN143:2000 + A1:2006	P1 P2 P3	Particolato (Polveri Fini e Nebbie)	<ul style="list-style-type: none"> - Farmaceutico / Sostanze chimiche in polvere - Edilizia / Cave - Ceramica / Materiali refrattari - Fonderie - Agricoltura - Lavorazione del legno - Industria alimentare
2125 2135		EN143:2000 + A1:2006	P2 R P3 R	Particolato (Polveri Fini e Nebbie)	<ul style="list-style-type: none"> - Farmaceutico / Sostanze chimiche in polvere - Edilizia / Cave - Ceramica / Materiali refrattari - Fonderie - Agricoltura - Lavorazione del legno - Industria alimentare
2128 2138		EN143:2000 + A1:2006	P2 R P3 R	Particolato, Ozono e odori fastidiosi dovuti a Vapori organici e Gas Acidi	<ul style="list-style-type: none"> - Saldatura - Cartiere - Produzione di birra - Lavorazione di sostanze chimiche - Smog - Inchiostri e coloranti
6035		EN143:2000 + A1:2006	P3 R	Particolato (Polveri Fini e Nebbie)	<ul style="list-style-type: none"> - Farmaceutico / Sostanze chimiche in polvere - Edilizia / Cave - Ceramica / Materiali refrattari - Fonderie - Agricoltura - Lavorazione del legno - Industria alimentare
6038		EN143:2000 + A1:2006	P3 R	Particolato, Fluoruro di Idrogeno fino a 10 x TLV, Odori Fastidiosi dovuti a Vapori Organici e Gas Acidi	Come per 6035, in più: <ul style="list-style-type: none"> - Fusione alluminio - Industria mineraria

Approvazioni

I respiratori 3M Serie 6000 e i filtri Serie 6000/5000/2000 soddisfano i requisiti essenziali di sicurezza definiti negli articoli 10 e 11 della Direttiva 89/686/EEC, e sono pertanto marcati CE. Tali prodotti sono stati esaminati in fase di progettazione da: BSI Product Services, Kitemark House, Maylands Avenue, Hemel Hempstead, Herts, HP2 4SQ, England (Organismo notificato 0086).

Standard

Questi prodotti sono stati testati in base alle norme europee di riferimento:

- Semimaschere Serie 6000 conformi a EN140:1998.
- Filtri per Gas e Vapori Serie 6000 conformi a EN14387:2004 + A1:2008
- Filtri per particolato Serie 2000 e 5000 e modelli 6035 e 6038 conformi a EN143:2000 + A1:2006.

Corretto utilizzo

Utilizzo della semimaschera Serie 6000 con filtri per gas e vapori:

- con filtri antigas e vapori della Serie 6000, può essere impiegata per concentrazioni di gas o vapori (dei tipi specificati da 3M) fino a 50 volte il TLV (Threshold Limit Value, valore limite di soglia), oppure 1000ppm (5000ppm per i filtri 6055), considerando tra i due il valore più basso.
- Il 6075 offre protezione contro i vapori organici (come sopra) e formaldeide fino a 10ppm.
- I filtri antigas e vapori della Serie 6000 non devono essere impiegati per proteggere da gas o vapori aventi scarse proprietà di avvertimento (odore o sapore).

Utilizzo della semimaschera Serie 6000 con filtri per particolato:

- I filtri 5911 possono essere impiegati per concentrazioni di particelle fino a 4 volte il TLV.
- I filtri 5925, 2125 o 2128 possono essere impiegati per concentrazioni di particelle fino a 12 volte il TLV.
- I filtri 5935, 2135, 2138 o 6035, 6038 possono essere impiegati per concentrazioni di particelle fino a 50 volte il TLV.
- I filtri 2128 e 2138 possono essere impiegati per proteggere dall'ozono in concentrazioni fino a 10 volte il TLV e offrono sollievo contro gli odori fastidiosi di gas acidi e vapori organici a livelli inferiori al TLV.
- Il filtro 6038 protegge dal fluoruro di idrogeno fino a 10 volte il TLV e offre sollievo contro gli odori fastidiosi di ozono, gas acidi e vapori organici a livelli inferiori al TLV.

Pulizia e immagazzinamento

Dopo ogni utilizzo si raccomanda di pulire la semimaschera.

1. Smontare la maschera rimuovendo i filtri, i tiranti per la testa e gli altri componenti.
2. Pulire e disinfettare la maschera (esclusi i filtri) utilizzando le apposite salviette detergenti per dispositivi di tenuta facciale 3M™ 105 oppure immergendola in una soluzione tiepida di acqua e sapone strofinandola con una spazzolina morbida. I componenti possono essere lavati anche in una lavastoviglie a uso domestico.
3. Disinfettare il respiratore immergendolo in una soluzione disinfettante di ammonio quaternario, ipoclorito di sodio (30 ml di candeggina ad uso domestico in 7.5 l di acqua) o altro disinfettante.
4. Risciacquare con acqua pulita e tiepida e poi asciugare all'aria, lontano da ambienti contaminati.

 **La temperatura dell'acqua non deve superare i 50°C.**

 **Non utilizzare detergenti contenenti lanolina o altre sostanze oleose.**

 **Non sterilizzare in autoclave.**

Limitazioni d'uso

1. Questi respiratori non forniscono ossigeno. Non utilizzare in aree con carenza di ossigeno*
2. Non utilizzare i respiratori con contaminanti atmosferici aventi scarse proprietà di avvertimento, sconosciuti o in concentrazioni pericolose per la vita e la salute, né in presenza di sostanze chimiche che possano generare calore per reazione chimica con i filtri. (Il Sistema ad aria compressa 3M S-200 può essere utilizzato con contaminanti aventi scarse proprietà di avvertimento, salvo eventuali altre limitazioni d'uso).
3. Non modificare o alterare questo dispositivo.
4. Il respiratore assemblato potrebbe non assicurare una sufficiente tenuta facciale in presenza di determinate caratteristiche fisiche (ad esempio barba o ampie basette), in quanto potrebbero esserci perdite tra il respiratore e il viso. L'utente si assume ogni rischio di lesione che potrebbe eventualmente conseguire.
5. Non utilizzare con concentrazioni sconosciute dei contaminanti.
6. Non utilizzare il respiratore come dispositivo di fuga.
7. Lasciare immediatamente l'area di lavoro, controllare l'integrità del respiratore e sostituire il respiratore e/o i filtri se:
 - Il respiratore è o sembra danneggiato.
 - La respirazione diventa difficoltosa o la resistenza respiratoria aumenta.
 - Si avvertono un senso di vertigini o altri malori.
 - Si avverte l'odore o il sapore del contaminante o si percepisce irritazione.
8. Conservare il dispositivo in un contenitore richiudibile lontano da aree contaminate quando non viene utilizzato.
9. Utilizzare seguendo scrupolosamente tutte le istruzioni d'uso relative al respiratore e ai filtri.

* **Definizione 3M volume minimo di ossigeno 19,5%**

Istruzioni di indossamento

Prima di usare un respiratore in un'area contaminata, si raccomanda di eseguire una prova di tenuta qualitativa o quantitativa.

Ogni volta che si indossa il respiratore, è necessario attenersi alle istruzioni di seguito indicate.

1. Sistemare il respiratore su naso e bocca, quindi tirare la bardatura sulla sommità del capo.
2. Afferrare gli elastici inferiori con entrambe le mani, passarli dietro il collo e agganciarli.
3. Stringere gli elastici superiori tirando alle estremità fino a quando il respiratore non aderirà in modo sicuro e comodo.
4. Tirare gli elastici inferiori utilizzando le fibbie di regolazione anteriori o posteriori (La tensione degli elastici può essere allentata esercitando una pressione sul retro delle fibbie).



Materiali

COMPONENTE	MATERIALE
Maschera facciale	Elastomero Termoplastico
Bardatura	Polietilene
Elastici bardatura	Poliestere / Cotone / Poliisoprene
Valvola di inalazione	Poliisoprene
Valvola di esalazione	Gomma siliconica
Guarnizione	Gomma siliconica
Corpo filtri Serie 6000	Polistirene
Elemento filtri Serie 6000	Carbone attivo / trattato
Materiale filtri Serie 5000 / 2000	Polipropilene

Prova di tenuta

Eseguire la prova di tenuta a pressione positiva e/o negativa ogni volta che si indossa il respiratore.

Prova di tenuta a pressione positiva (tutti i filtri ad eccezione dei filtri 3M™ serie 6035, 6038/Serie 2000).

1. Posizionare il palmo della mano sopra il coperchio della valvola di esalazione ed espirare delicatamente.
2. Se il respiratore si gonfia leggermente e non si avvertono perdite di aria tra il viso e il respiratore, significa che il dispositivo è indossato correttamente.
3. Se si rilevano perdite di aria, occorre riposizionare il respiratore sul volto e/o regolare la tensione della bardatura per eliminare le perdite.
4. Ripetere le suddette operazioni fino a ottenere una tenuta ottimale.
5. Se non si riesce a raggiungere una tenuta soddisfacente, non entrare nell'area contaminata. Contattare il proprio supervisore.

Prova di tenuta a pressione negativa (filtri 3M™ serie 6035, 6038 / Serie 2000)

1. Premere sul coperchio del filtro (6035, 6038) o premere i pollici nella dentellatura centrale dei filtri (Serie 2000), inspirare delicatamente e trattenere il respiro per 5-10 secondi.
2. Se il respiratore collassa leggermente verso l'interno, significa che si è ottenuta una buona tenuta.
3. Se si percepiscono perdite di aria, occorre riposizionare il respiratore sul volto e/o regolare la tensione della bardatura per eliminare le perdite.
4. Ripetere la prova fino a ottenere una tenuta ottimale.
5. Se non si riesce a raggiungere una tenuta ottimale, non entrare nell'area contaminata. Contattare il proprio supervisore.

Parti di ricambio

CODICE	DESCRIZIONE
6895	Guarnizione valvola di inalazione
501	Ghiera per filtri Serie 5000
603	Supporto filtri per particolato
105	Salviettine detergenti umidificate
S-200	Sistema per aria compressa
106	Contenitore per semimaschera

⚠ La protezione delle vie respiratorie è garantita solamente se il respiratore è correttamente selezionato, utilizzato e indossato per tutto il tempo in cui si è esposti a sostanze contaminanti.

3M offre consulenza sulla scelta dei prodotti e formazione al corretto utilizzo.

Per maggiori informazioni sui prodotti e i servizi 3M, contattare il servizio di assistenza telefonica dedicato alla tutela della salute e della sicurezza 3M.

Avviso Importante

3M declina ogni responsabilità, diretta o indiretta (inclusa, ma non limitata la perdita di ricavi, fatturato e/o profitti) derivanti dalle informazioni qui incluse e fornite da 3M. L'utilizzatore è responsabile per la determinazione dell'idoneità dei prodotti per l'utilizzo a cui intende destinarli.



3M Italia S.p.A.
Divisione Prodotti per la Sicurezza sul Lavoro

Via N. Bobbio 21
20096 Pioltello (MI)
Italia
Tel: + 39 (0) 2 70351
Fax: +39 (0) 2 70352383
3msicurezza@mmm.com
www.3msicurezza.it

Riciclare
© 3M 2010. Tutti i diritti riservati



Cerca

Prodotti Settori Marchi

Italia > Tutti i prodotti 3M

Tutti i risultati del confronto

Confronto di 3 modelli

[Torna all'elenco dei prodotti](#)

Cambia | Rimuovi



3M™ Semimaschera riutilizzabile, Piccola, 6100

Cambia | Rimuovi



3M™ 6200 Semimaschera riutilizzabile, Taglia Media

Cambia | Rimuovi



3M™ 6300 Semimaschera riutilizzabile, Taglia Large

Applicazione consigliata	Edilizia	Edilizia	Edilizia
Dimensione	Piccolo	Medio	Grande
Marca	3M™	3M™	3M™
Materiale principale	Elastomero termoplastico (TPE)	Elastomero termoplastico (TPE)	Elastomero termoplastico (TPE)
Peso netto (unità metriche)	82 g	82 g	82 g
Product_Hierarchy	Respiratori a semimaschera,IT – Access Point Catalogue,MiscCountryLoad,Personal Safety	Respiratori a semimaschera,IT – Access Point Catalogue,MiscCountryLoad,Personal Safety	Respiratori a semimaschera,IT – Access Point Catalogue,MiscCountryLoad,Personal Safety
Serie prodotto	Serie 6000	Serie 6000	Serie 6000
Tipo di connessione	Innesto a baionetta	Innesto a baionetta	Innesto a baionetta
Tipo di imbracatura	A 4 punti	A 4 punti	A 4 punti
Tipo di prodotto	Semimaschera	Semimaschera	Semimaschera

Osservazioni